



0 0 1 3 1 4 5 2 5 3

Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

R-24594

R

K  
826

5<sup>e</sup> ÉDITION avec les Récitatifs ajoutés par L'AUTEUR

780.8  
Gou

# FAUST

Opéra en cinq Actes

DE

Jules BARBIER et Michel CARRÉ

Musique de

# Ch. GOUNOD

PARTITION CHANT ET PIANO  
Transcrite par LÉO DELIBES



ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

Prix net: 80 fr.  
Majoration comprise

Paris, CHOUDENS Editeur

95, rue du Faubourg Saint-Honoré et 38, rue Montaigne

R.24594

# FAUST

5<sup>e</sup> ÉDITION avec les Récitatifs ajoutés par L'AUTEUR  
*Réduits au Piano par EMILE PÉRIER*

---

Représenté à Paris sur la scène du THÉÂTRE LYRIQUE en Mars 1859

Direction de M. LÉON CARVALHO

Chef d'Orchestre M. A. DELÉTTRE

321 Représentations

LE DOCTEUR FAUST . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	MM. BARBOT
MÉPHISTOPHÉLÈS . . . . .	<i>Baryton-Basse</i> . . . . .	BALANQUÉ
VALENTIN . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	REYNALD
WAGNER . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	CIBOT
MARGUERITE . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>mes</sup> CARVALHO
SIEBEL . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	FAIVRE
MARTHE . . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i> . . . . .	DUCLOS

---

Représenté à Paris sur la scène de L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DE MUSIQUE en Mars 1869

Direction de M. ÉMILE PERRIN

Chef d'Orchestre M. Georges HAILN

LE DOCTEUR FAUST . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	MM. COLIN
MÉPHISTOPHÉLÈS . . . . .	<i>Baryton-Basse</i> . . . . .	FAURE
VALENTIN . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	DEVOYOD
WAGNER . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	GASPARD
MARGUERITE . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>mes</sup> NILSSON
SIEBEL . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	MAUDUIT
MARTHE . . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i> . . . . .	DESBORDES

# INDEX

	Pages
INTRODUCTION . . . . .	1
<b>ACTE I</b>	
1 SCÈNE et CHŒUR . . . . .	5
<i>Rien! en vain j'interroge</i> Faust, puis Chœur de coulisse	
2 DUO . . . . .	13
<i>Mais ce Dieu, que peut-il pour moi?</i> Faust, Méphistophèlès	
<b>ACTE II</b>	
3 KERMESSE . . . . .	31
<i>Vin ou bière</i> Wagner, Chœur	
4 SCÈNE, RÉCITATIF et STROPHES . . . . .	43
<i>O sainte médaille</i> Siebel, Valentin, Méphisto, Wagner, Chœur	
5 SCÈNE et CHŒUR . . . . .	58
<i>Merci de ta chanson!</i> Siebel, Faust, Valentin, Méphisto Wagner, Chœur	
6 VALSE et CHŒUR . . . . .	71
<i>Ainsi que la brise légère</i> Marguerite, Siebel, Faust, Méphisto, Chœur	
<b>ACTE III</b>	
7 COUPLETS . . . . .	92
<i>Faites-lui mes aveux.</i> Siebel	
8 CAVATINE . . . . .	102
<i>Quel trouble inconnu me pénètre?</i> Faust	
9 SCÈNE et AIR DES BIJOUX . . . . .	108
<i>Je voudrais bien savoir</i> Marguerite	
10 SCÈNE et QUATUOR DU JARDIN . . . . .	122
<i>Seigneur Dieu, que vois-je!</i> Marguerite, Marthe, Faust, Mephisto	
11 DUO . . . . .	144
<i>Il se fait tard, adieu!</i> Marguerite, Faust, Méphisto	
<b>ACTE IV</b>	
ENTR'ACTE et RÉCITATIF . . . . .	162
<i>Elles ne sont plus là</i> Marguerite, Chœur	
12 SCÈNE ( <i>Marguerite au rouet</i> ) . . . . .	164
<i>Elles se cachaient ah! cruelles!</i> Marguerite, Siebel	
13 SCÈNE DE L'ÉGLISE . . . . .	174
<i>Seigneur, daignez permettre</i> Marguerite, Méphisto, Chœur	
14 CHŒUR DES SOLDATS . . . . .	187
<i>Déposons les armes</i> Siebel, Valentin, Chœur	
15 SCÈNE et SÉRÉNADE . . . . .	205
<i>Qu'attendez-vous encore?</i> Faust, Méphisto	
16 TRIO DU DUEL . . . . .	211
<i>Que voulez-vous, messieurs?</i> Faust, Valentin, Méphisto	
17 MORT DE VALENTIN . . . . .	220
<i>Par ici, mes amis!</i> Valentin, Chœur, puis Marguerite et Siebel	
<b>ACTE V</b>	
18 LA NUIT DE WALPURGIS . . . . .	232
<i>Dans les bruyères</i> Faust, Méphisto, Chœur	
19 SCÈNE DE LA PRISON ( <i>Trio final</i> ) . . . . .	253
<i>Va-l'en!</i> Marguerite, Faust, Méphisto	

# FAUST

Opéra en cinq Actes

JULES BARBIER  
et MICHEL CARRÉ

Musique de  
CH. GOUNOD

## Introduction

Adagio molto

PIANO

*ff* *mp*

*rit.* *a Tempo*  
*pp* *ff* *pp*

*rit.* *p* *pp* *ff* *p*

*cresc.* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *f* *dim.* *pp* *p*

CHOUDENS, Editeur 95 rue du Fg St Honoré  
& 38 rue Montaigne, Paris

Andante (♩ = 54)

*p*

*M.F.* *M.F.*

*cre - scen - do mol -*

*p* \* *p* \* *p*

*tu* *f*

\* *f* \* *f* \*

*ff*

*p*

*rit.* **Tempo**  
*p espress.*

*p* *cresc.*

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets. Performance markings include *cresc.* and *dim.*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand maintains the eighth-note triplet accompaniment. Performance markings include *cresc.* and *dim.*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a bass line with a slur and a triplet. Performance markings include *rit.*, *a tempo*, and *p*. The word *Ped.* is written below the bass line.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a bass line with a slur and a triplet. Performance markings include *8* above the right hand and *Ped.* below the bass line.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a bass line with a slur and a triplet. Performance markings include *Largo*, *pp*, and *pp*.



# Acte I

## Scène et Chœur

N<sup>o</sup> 1

FAUST  
puis les chœurs (dans la coulisse)

Moderato

PIANO

*p*

*cre*

*- scen -*

*do*

*f*

*dim.*

(Lever du RIDEAU)

*p*

*cresc.*

*f*

*dim.*

*p*

*cresc.*

*dim.*

*p*

*pp*

FAUST

Rien!!.. En vain j'inter - roge, en mon ardente

veil.le, La na - ture et le Créa - teur; Pas u - ne voix ne glisse à mon o -

-reil - le Un mot — conso - la - teur! — J'ai lan -

Un peu retenu

-gui, triste et so - li - tai - re. J'ai lan - gui, triste et so - li - tai - re, Sans pouvoir bri -

-ser - le lien Qui m'attache encore à la ter - re! Je ne vois

*fp* *dim.* *p* *pp*

*cresc.* *f*

*dim.* *p* *f* *dim.*

3

F. *rien! je ne sais rien!.. rien! rien!*

*f* *dim.* *p* *pp*

*Allegretto* (♩ = 84)

Andante  
FAUST

Le ciel pâlit; devant l'aube nouvelle; La sombre nuit s'évanou-

*avec désespoir*  
-it!... Encore un jour! encore un jour qui luit!.. ô

mort! quand viendras-tu m'abriter sous ton aile?

**Allegro**

Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'rais-je

pas vers elle?..

Andante maestoso

F. *Andante maestoso*

Sa-lut! — ô mon dernier ma-

Un peu plus vite

F. *Un peu plus vite*

-tin! — Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! — J'ar-ri - ve sans ter-

F.

-reur — Au ter - me du voy - a - ge; Et je suis, avec ce breu-

F.

-va-ge, Le seul maître de mon des-tin! Je suis je suis - a - vec - ce breu-

F.

-va - ge, — Le seul mai-tre de mon des-tin! —

Allegretto (♩ = 84)

Soprani (dans la coulisse)

*dim.*

CHŒUR

Ah!

s. *p*  
Pa - resseu - se fil - le Qui sommeille en - cor!

s. Dé - ja le - jour bril - le Sous son manteau d'or;

s. Dé - ja l'oi - seau chan - te Ses fol - les chan - sons;

s. L'au - be ca - res - san - te Sou - rit - aux moissons Le ruisseau mur -

S. *- mu - re La fleur s'ouvre au jour, — Tou - te la - na - tu - re Sé -*

S. *- veille à l'a - mour! — Tou - te la - na - tu - re Sé - veille*

FAUST  
S. *à l'a - mour! — Vains é - chos de la joie — hu -*

F. *- mai - ne, Pas - sez, — pas - sez vo - tre che - min!.. —*

Andante  
F. *Pas - sez, — pas - sez. —*

F. *O coupe des a - teux, qui tant de fois fut plei - ne, Pour -*

F. *-quoi trembles-tu dans ma main? Pourquoi trembles-tu dans ma*

**Allegretto** (♩ = 84)

F. *main? —*

**CHOEUR**

*Ténors (dans la coulisse)* *p*

*Basses (dans la coulisse)* *p*

*Aux champs l'au -*

**Allegretto** (♩ = 84)

*Aux champs l'au -*

T. *-ro-re nous rap-pel - le, — On voit à peine l'hirondel - le. —*

B. *-ro-re nous rap-pel - le, — On voit à peine l'hirondel - le. —*



T. Qui vole et plonge, d'un coup d'ai - le — Dans la profon - deur du ciel

B. Qui vole et plonge, d'un coup d'ai - le — Dans la profon - deur du ciel

T. bleu! — Le temps est beau! — La terre est bel - le!

B. bleu! — Le temps est beau! — La terre est bel - le!

*p*

T. Aux champs l'au - ro - re nous rap.pel - le, — Le temps est

B. Aux champs l'au - ro - re nous rap.pel - le, — Le temps est

T. beau, La terre est bel - le! Bé - ni soit Dieu!

B. beau, La terre est bel - le! Bé - ni soit Dieu!

T. Bé - ni soit Dieu! Bé - ni  
B. Bé - ni soit Dieu! Bé - ni

The first system of the score features a Tenor (T.) and Bass (B.) vocal line. The lyrics are "Bé - ni soit Dieu! Bé - ni". The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth notes and a left-hand accompaniment with chords. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

FAUST  
Dieu! Dieu!

Soprani *pp*  
Bé - ni

T. soit Dieu! Bé - ni  
B. soit Dieu! Bé - ni

The second system introduces the character FAUST. The Soprano part has the lyrics "Dieu! Dieu!" and "Bé - ni" with a *pp* dynamic marking. The Tenor and Bass parts have the lyrics "soit Dieu! Bé - ni". The piano accompaniment continues with a *pp* dynamic. The key signature and time signature remain the same.

Adagio *f*  
Dieu!

S. soit Dieu!  
T. soit Dieu!  
B. soit Dieu!

Adagio  
*pp*

The third system is marked "Adagio" and "f". It features parts for Faust (F.), Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics "soit Dieu!" are repeated for S., T., and B. The piano accompaniment is marked "Adagio" and "pp". The key signature and time signature remain the same.

## Duo

FAUST, MÉPHISTOPHÈLES

N° 2

**Allegro agitato** (♩ = 130) *Récit.*

FAUST

PIANO

Mais ce Dieu, — que peut-il pour

moi?.. Me rendra-t-il l'amour — la jeunesse et la

**And<sup>te</sup> maestro**

foi? Maudites soyez-vous, ô voluptés humaines Maudites soient les chaînes

Qui me font ramper ici-bas. — Maudit soit tout ce qui nous leur - re, Vain es.

-poir qui passe avec l'heure, Rêves d'amour ou de combats; Maudit soit le bon-

F. -heur! maudit, te la sci-en - ce, La prière et la foi! Maudi - te sois-

F. -tu — pati - en - ce! A moi, Satan! — à moi! —

Moderato (♩ = 80)

MÉPHIS. *b*

Me voici! — D'où vient ta sur-

Andante

Un peu animé

Mé: -pri-se? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'épée au cô-

Mé. -té, la plume au chapeau L'escarcelle pleine, un riche manteau sur l'é-

Mé. -pau-le; en somme, Un vrai gen-til-hom -

Mé. -me! Un peu retenu Eh! bien! docteur, — que me veux-

Mé. -tu? Voyons; — par - lel.. Te fais-je peur? — Non. —  
Un peu plus vite

FAUST

MÉPHIS. Dou-tes-tu de ma puis-san - ce? FAUST Peut - é - tre!

Un peu retenu

MÉPHIS. *3* *3* FAUST a T<sup>o</sup> MÉPHIS.

Mets-la donc à l'épreu - ve!.. Va-t-en! Fi! c'est la ta reconnais.

le. - san - ce! Apprends de

Mé. moi qu'avec Sa - tan L'on en doit u - ser d'au - tre

Mé. sor - te, Et qu'il n'était pas besoin De l'appeler de si loin Pour le mettre en -

Mé. *3* *3* FAUST

- suite - à *3* la por - te! **Allegro** Et que peux-

*colla voce* *f*

F. -tu pour moi?  
MEPHIS. **Moderato**

Tout,.. tout,.. — mais dis-moi d'abord Ce que tu

**Moderato**

*p*

F. Que ferai-je de la ri-chesse?

Mé. veux; est-ce de l'or? — Bon je

Animez un peu

*p* *p* *3*

F. Plus —

Mé. vois où le bât te bles - se! Tu veux la gloi - re?

*f*

*3* *3* *3* *6* *f*

*3* *3* *3* *6* *f*  *cresc.*

F. — encor! Non! Je veux un tré -

Mé. La puis - san - ce?

*ff* *f*

I. *Andante*

— sor Qui les contient tous!.. — je veux — la jeu.

**Allegro ben Moderato** (♩. = 100)

F. — nes — se!.. — A moi — les plaisirs, — Les

F. jeu — nes maîtres — ses A moi — leurs ca — res — ses, A moi — leurs dé —

F. — sirs! — A moi, — l'éner — gi — e Des instincts puissants, —

F. Et la folle or — gi — e Du cœur — et des sens! — Ar — den — te jeu.



F. *nes - se, A moi — tes dé - sirs, — A moi — ton i - vres - se, A*

*cre - scen - do*

F. *moi — tes plai - sirs, — A moi ton i - vres - se A moi —*

*f*

F. *rit. Tempo MÉPHIS.*

*tes — plai - sirs! — Fort bien! — fort bien! — fort*

*colla voce p*

Mé. *cédez un peu*

*bien! — fort bien! Je puis con - ten - ter — ton ca - pri -*

*p*

Mé. *poco rit. Tempo*

*- ce, Je puis con - ten - ter — ton - ca - pri - ce.*

*poco rit. sfz*

**FAUST**

Et que te donne - rai - je en re - tour?

**MÉPHIS.**

Pres - que rien pres - que rien: I.

**Maestoso**

Mé. - ci je suis à ton servi - ce, Mais là -

**FAUST**

Là - bas?..

Mé. - bas, — tu se - ras au mien! Là -

**animez**

All<sup>o</sup> moderato

Mé. -bas! al - lons, si - gne.

cre - scen - do

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line has the lyrics '-bas! al - lons, si - gne.' The piano accompaniment features a rhythmic pattern of triplets in both hands. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Mé. Et quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?

*f* *ff* *ff*

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Et quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?'. The piano accompaniment is more active, with dynamic markings of *f*, *ff*, and *ff* indicating increasing intensity. The key signature remains one sharp.

Moderato

Mé. La jeunesse t'ap - pel - le;

*ff*

The third system shows the vocal line with the lyrics 'La jeunesse t'ap - pel - le;'. The piano accompaniment features a prominent *ff* dynamic marking and a more melodic line in the right hand. The key signature is one sharp.

Andante (♩ = 54) (Apparition de Marguerite au Rouet)

Mé. O - se la regar - der

*f* *dim.* *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

The fourth system begins with the vocal line and the lyrics 'O - se la regar - der'. The piano accompaniment is marked *f*, then *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). It includes several *Ped.* (pedal) markings with asterisks. The key signature changes to two sharps (F# and C#) in the second measure.

FAUST

O merveil - le!

a Tempo

*pp una corda*

MÉPHIS.

Eh bien!..

*marcato il canto*

Mé.

que t'en sem - ble?

FAUST

Don - ne!..

Al - lons donc!..

MÉPHIS.

Et maintenant Maî - tre, c'est moi — qui te con -

The first system of music shows the vocal line for Méphis. The lyrics are "Et maintenant Maî - tre, c'est moi — qui te con -". The piano accompaniment consists of a dense, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Mé. - vie A vider cel - te cou - pe, où

The second system continues the vocal line with the lyrics "- vie A vider cel - te cou - pe, où". The piano accompaniment maintains its rhythmic intensity.

Mé. fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,

The third system features the lyrics "fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,". The vocal line includes triplet markings over the notes "mort" and "poison".

Mé. mais la vi - - - e!

The fourth system concludes with the lyrics "mais la vi - - - e!". The vocal line has a triplet marking over the first few notes. The piano accompaniment ends with a final chord.

FAUST

A toi!

Ped. \* Ped. \*

F. a toi,

Ped. \* Ped. \*

F. à toi, fan\_tôme a do -

Ped. \* Ped. \*

F. -rable et char\_mant!

Ped.

\*

Allegro ben moderato (♩ = 100)

FAUST

MÉPHIS. Je la reverrai? —

Viens! — Sans dou - te,

Allegro ben moderato

*fff* *pp* *cre.*

F. Quand? C'est bien! — En

Mé. Aujourd'hui! — En rou - te! En

*scen.* *do* *f*

F. rou - te! A moi — les plai -

Mé. rou - te! A

*f*

F. - sirs, — Les jeu - nes maitres - ses! A moi — leurs ca - res - ses, A

Mé. toi — les plaisirs, — Les jeu - nes maitres - ses! A toi leurs ca -

F. moi — leurs désirs! — A moi — l'énergi - e Des instincts puis-

Mé. - res - ses, A toi leurs désirs! — A toi — l'énergi -

F. -sants, — Et la folle orgi - e Du cœur — et des sens! — Ar-

Mé. Des instincts puissants — Et la folle orgi - e Du cœur et des sens! —

F. -den - te jeunes - se, A moi — tes désirs, — A moi — ton i-vres-se, A

Mé. — A toi la jeunes - se, A toi ses désirs, A toi son i-



F. *f* moi — tes plaisirs, — A moi ton i-vres — se, A moi — tes plai-

Mé. *f* — vresse, A toi ses plaisirs, A toi son i-vres — se, A toi — ses plai-

*f* *sempre f* *colla voce*

**a Tempo**

F. — sirs! A moi — ton i-vresse, A moi — tes plaisirs, A

Mé. — sirs! A — toi son i-vres — se, A — toi — ses plaisirs, A

**a Tempo**

*f*

F. moi ton i-vres — se, A moi, —

Mé. toi son i-vres — se, A toi, —

*ff*

*Red.* \* *Red.* \*

F.  
à moi — tes plai\_sirs! —

Mé.  
à toi — ses plai\_sirs! —

*a Tempo*  
*sempre f*

The musical score consists of five systems. The first system contains the vocal lines for 'F.' and 'Mé.' with their respective lyrics. The second system begins the piano accompaniment, marked 'a Tempo' and 'sempre f'. The piano part features a complex texture with multiple voices in both hands, including arpeggiated figures and dense chordal textures. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 4/4. The score concludes with a double bar line at the end of the fifth system.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte

# Acte II

## Kermesse

WAGNER et les Chœurs

№ 3

All-gretto (♩ = 84)

PIANO

*ff*

This system contains the first two measures of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking is *ff*.

*legg.*  
*p*  
*stacc.*

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues its melodic line, with a *legg.* marking above the final measure. The left hand has a *p* marking below the final measure and a *stacc.* marking below the final chord.

*ff*

This system contains measures 5 and 6. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand has a *ff* marking below the final measure.

This system contains measures 7 and 8. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords.

This system contains measures 9 and 10. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords.

*1<sup>re</sup>s Basses (ETUDIANTS)*

Vin ou - biè - re, Bière ou - vin, Que mon

*B. 1*

ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne, Coup sur coup, Un - i -

*WAGNER*

Jeune a - dep - te Du ton - neau N'en ex - cepte Que

*p*

*stacc.*

*W.*

l'eau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Tou -

W.

-jours  
1<sup>res</sup> Basses (ÉTUDIANTS)

Jeune a - depte Du ton-neau, N'en ex - cep.te Que l'eau! Que ta

B. 1

gloi - re, Tes a-mours Soient de boi - re Toujours! —

*f* *p*

2<sup>des</sup> Basses (SOLDATS)

Fil - les ou for.te-resses, C'est tout

*f* *p*

B. 2

un, morbleu! Vieux burgs jeu - nes maîtreses Sont pour nous un jeu!

*ff* *f p* *ff*

*p*

Ce - lui qui sait s'y - prendre, Sans trop de - fa - çon.

*p*

Les oblige à se rendre En payant rançon En payant ran -

*p*

-çon!

*1<sup>es</sup> Tenors (BOURGEOIS)*

*pp*

Aux jours de di - manche et de fê - te, J'aime à parler guerre et combats;

*pp*

T. 1  
 Tan-dis que les peuples là-bas Se cassent-la-tête,

T. 1  
 Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri-vière,

T. 1  
 Et je vois pas-ser les bateaux En vi-dant mon ver-re!

T. 1  
 Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri-vière,

*M.G.*

T. 1  
 Et je vois pas-ser les bateaux En vi-dant mon ver-re!

1<sup>re</sup>s Soprani (JEUNES FILLES)

Voyez ces hardis com-

-pè - res Qui viennent là-bas; Ne soyons pas trop sé-

-vè - res, Re - tardons le pas. Re - tardons le

pas, Re - tar - dons le pas!

2<sup>de</sup>s Tenors (JEUNES ÉTUDIANTS)

Voyez ces mines gaillar - des Et ces airs vain-



T. 2  
 - queurs! Amis, soyons sur nos gar - des? Te - nons bien nos

T. 2  
 cœurs, Te - nons bien nos cœurs, Te - nons — bien nos cœurs! —

2<sup>ds</sup> Soprani (MATRONES)  
 Voyez a-près ces Don-zel -

S. 2  
 - les Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el -

S. 2  
 - les, Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non — beau - coup

*1<sup>rs</sup> Soprani*  
On voudrait plai - re, Mais c'est en vain! — *cre*

*2<sup>es</sup>*  
mieux! Vous vou - lez plai - re, On le sait

*1<sup>rs</sup> Ténors*  
*p* Al - lons! — voi -

*2<sup>ds</sup> Ténors*  
*p* De cette af - fai - re — Voyons la

*1<sup>rs</sup> Basses*  
Vi - ve le vin? — vi - ve le vin! —

*2<sup>des</sup> Basses*  
*p* Vi - ve la guer - re! Vi - ve la

*pp* *cre*

*S.* On voudrait plai - re, Mais c'est en vain, oui c'est en *scen* *do*

*T.* bien! Vous vou - lez plaire On le sait bien, On le sait

*T.* - sin! — Al - lons! — Al - lons! — voi -

*T.* - fin! — De cette af - fai - re — Voyons la

*B.* Vi - ve le vin! — Vi - ve le vin! vi - ve le

*B.* guer - re! Vi - ve la guer - re! la guer - re! la

*scen* *do*

*f*

S. vain! C'est en vain! C'est en vain, en vain, en vain, en vain, en  
 bien! — Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est

T. — sin! Vi - dons un ver - re de vin, Vi - dons un ver - re de  
 fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la

B. vin! — le vin! — le  
 guer - re! Mé - tier di - vin! — Mé - tier di -

S. vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!  
 fin Le mot est fin, Le mot est fin, Le mot est fin, Le mot est fin!

T. vin! Al - lons! voi - sin! Al - lons! voi - sin!  
 fin! Voyons la fin, Voyons la fin!

B. vin! Vi - ve le vin!  
 — vin! Mé - tier di - vin! Mé - tier di - vin!

S. De vo-tre co-

T. Vi - dons - vi -

B. Vin ou - biè - re, Bière ou - vin, Que - mon -  
Pas de beauté fiè - re, Nous savons leur plai-re, Nous savons leur

S. - lè - re Nous ne craignons rien!  
Soyez sans ver-go - gne Comme ils sont sans

T. - dons un ver - re de vin!  
- lè - re, Voyez leur main-tien!

B. ver - re Soit - plein Sans ver - go - gne, coup sur -  
plaire En un tour de main! Allons en be - so - gne, Sans peur ni ver-

S. Front qui se ren - fro - gne Rougit, voi - là tout! *p*  
 goût. Il faut être i -

T. Ma fem - me - gro - gne Sur tous.  
 Leur front se ren - fro - gne El - les ont du goût!

B. coup Un - i - vro - gne - Boit - tout! Jeune a -  
 - go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!

S. Un galant m'ac - cep - te, Je le prends au  
 - nep - te, Je le dis tout haut,

T. *p*  
 Gageons qu'on m'ac - cep - te Dès le premier mot

B. *p*  
 - dep - te Du ton - neau, N'en ex - cep - te Que  
 de ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

S. mot Certes l'on doit croi - re

Pour se fai - re gloi - re De telles a -

T. Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en

Dès le premier mot

B. l'eau! Que - ta - gloi - re, Tes - a - mours, Soient de

Femmen châ - teau; Et couvert de gloi - re, Chan - te la vie -

S. A vos beaux discours Un galant m'ac -

- mours! Il faut être i - nep - te,

T. croi - re!

B. Gageons qu'on m'ac -

boi - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -

- toire Au bruit des tam - bours! de ce grand pré -

S. - cep - te Je le prends au mot!..

Je le dis tout haut, Pour se fai - re

T. Ma femme

- cep - te Dès le - pre - mier mot! Fille au bras d'

B. - neu N'en ex - cep - te Que l'eau, Que ta -

- cep - te, Fier sol - dat n'ex - cep - te Femme ni château;

S. Certes l'on doit croi - re A vos beaux dis -

gloi - re De telles a - mours, de telles a -

T. gro - gne gro - gne sur tout, il faut l'en croire, l'en croi - re Tou -

- voi - re, Voi - là mes a - mours, Oui, voi - là voi - là mes a -

B. gloi - re, Tes - a - mours, Soient de boi - re Tou -

Et couvert de gloi - re, Chante la victoi - re Au bruit des tam -

S. -cours!

T. -mours!

T. -jours! Vidons un ver-re, un ver-re, un

B. -mours!

B. -jours! Vin ou biè-re, Bière ou vin, Que mon ver-re Soit

B. -bours! Pas de beau-té fiè-re, Nous savons leur plai-re, Nous savons leur

*ff*

S. De vo-tre co-lè-re, De vo-tre co-

T. Vous vou-lez leur plai-re, Vous vou-lez leur

T. ver-re de vin! Allons, voi-sin! Allons, voi-

B. Voy-ez leur co-lè-re, Voy-ez leur co-

B. plein, Que mon ver-re Soit plein, Que mon ver-re, Que mon

B. plaire En un tour de main, Nous savons leur plai-re, Nous sa-vons leur

*p*



S. - lè - re, De vo - tre co - lè - re — Nous ne craignons rien!

plai - re, Vous voulez leur plai - re, Nous le sa - vons bien!

T. - sin! Vidons, vi - dons un ver - re de vin! Vidons un

- lè - re, Voy - ez leur co - lè - re, Voyez leur maintien!

B. ver - re, Que mon ver - re Soit toujours plein! Vin ou

gloi - re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beauté

*cresc.* *ff*

S. -

T. ver - re, un ver - re, un ver - re de

B. biè - re, bière ou vin, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re Soit

fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plaire, En un tour de

S. De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co -  
 Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur

T. vin Allons, voi - sin! al-lons voi - sin! Vidons, Vi -  
 Voy - ez leur co - lè - re, Voy - ez leur co - lè - re, Voy - ez leur co -

R. plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon  
 main, Nous savons leur plai - re Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

*p*

S. - lè - re, — Nous ne craignons rien! De vo-tre co -  
 plai - re, Nous le sa-vons bien! Vous voulez leur

T. - dons un ver - re de vin! Vi - dons un —  
 - lè - re, Vo-yez leur main-tien! Voy - ez leur co -

R. ver - re Soit toujours plein! Vin ou  
 plaire En un tour de main! Nous savons leur

*cresc.* *ff*

S. - lè - re, Nous ne craignons rien! De - vo - tre co -  
 plai - re, Nous le sa - vons bien! Vous vou - lez, - vous vou -  
 T. - ver - re, Un - ver - re de vin! Vi - dons, - vi -  
 - lè - re, Voy - ez leur main - tien! Voy - ez, - voy -  
 B. biè - re, Bière ou vin, Que mon verre, que mon  
 plai - re, En un tour de main; Nous sa - vons, nous sa -

S. - lè - re, De vo - tre co - lè - re, - - - re,  
 - lez, - vous vou - lez - leur - plai - re,  
 T. - dons, vi - dons un - ver - re,  
 - ez - voy - ez - leur co - lè - re,  
 B. verre, Que mon verre, Que mon ver - re,  
 - vons, Nous savons - leur - plai - re,

S. Nous ne crai - gnons rien!

Nous le sa - vons bien!

T. Un ver - re de vin!

Voy - ez leur main - tien!

B. Soit ——— toujours plein!

En ——— un tour de main!

# Scène, Récitatif et Strophes

SIEBEL, VALENTIN, MÉPHISTOPHÈLES, WAGNER et les Chœurs.

## №. 4

Moderato (♩ = 69)

VALENTIN

O sainte mé-dail - le

PIANO

*p*

v.

Qui me viens de ma sœur, Au jour de la ba-tail-le, Pour écarter la

*cresc.*

v.

WAGNER

mort, reste là sur mon cœur!.. Ah! Voici Valentin qui nous cherche sans

*dim.* *ff*

v.

VALENTIN

dou-te! Un der-nier coup, messieurs, et met-tons nous en

*f* *mf*



## WAGNER

v. rou - - tel! Qu'as-tu donc? Quels regrets at - tristement nos a -

## VALENTIN

w. - dieux? - Comme vous, pour long-temps, je vais quitter ces

v. lieux! J'y laisse Margue - ri - te, et, pour veiller sur el - le

## SIEBEL

v. Ma mè re n'est plus là! Plus d'un a-mi fi - dè - le Sau -

## VALENTIN

## SIEBEL

s. - ra te remplacer a ses cô - tés! Mer-ci! - Sur moi tu peux comp-

WAGNER Allegretto

S. -ter!

Al-lons, amis!

CHŒUR

Ténors *ff*

Basses *ff*

Comp-te sur nous aus - si!

Comp-te sur nous aus - si!

*ff* *mf* *p* *Allegretto*

W. point de vai-nes a-lar - mes! A ce bon

W. vin ne mê-lons pas de lar - mes! Bu-vons! trin-

W. -quons! Et qu'un joyeux re-frain Nous mette, en train nous mette, en

W. *train. —*

CHŒUR

Tenors *ff*  
Bu\_vons — Trinquons! — Et qu'un joyeux re\_frain Nous mette en

Basses *ff*  
Bu\_vons — Trinquons! — Et qu'un joyeux re\_frain Nous mette en

Même mouv!

T. *Moderato*  
train, nous mette\_ en train!

B. *Moderato*  
train, nous mette en train!

WAGNER

Un rat plus pol -

*f p* *ff* *f p*

W. *ff*  
- tron que brave Et plus laid que beau, Lo\_geait au fond d'u.ne ca\_ve,

*p* *fp*



Allegro MEPHIS.

W. *Sous un vieux ton - neu... Un chat... Pardon!*

*cresc. fp ff*

WAGNER MÈPHIS. Moderato

Hein! Parmi vous, de grâ - ce, Permet - tez - moi de prendre

*mp*

Mé *pla - ce! Que votre a - mi d'abord a - chève sa chanson! Moi, je vous*

WAGNER

Mé. *en promets plusieurs de ma fa - çon! U - ne seule suf - fit, pourvu qu'elle soit*

*p*

MÈPHIS.

W. *bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer per - son - ne!*

*pp*

## STROPHES

Allegro maestoso (♩ = 92)

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble staff features a series of sixteenth-note chords. Bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *ff*.

Second system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble staff features a series of sixteenth-note chords. Bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *ff*.

MÉPHIS.

1<sup>re</sup> Strophe: Le veau d'or \_\_\_\_\_ est tou-jours de-bout! On en -  
 2<sup>e</sup> Strophe: Le veau d'or \_\_\_\_\_ est vainqueur des dieux! Danssa

Vocal line for Méphis. The piano accompaniment features chords and moving lines in both staves. Dynamics: *f* and *p*.

Mé.

- cen - se Sa puis-san - - - ce On en -  
 gloi - re Dé - ri - soi - - - re Danssa

Vocal line for Méphis. The piano accompaniment features chords and moving lines in both staves.

Mé.

- cen - se Sa puis-san - - - ce D'un bout du  
 gloi - re Dé - ri - soi - - - re Le monstre ab -

Vocal line for Méphis. The piano accompaniment features chords and moving lines in both staves.

Mé.

monde à l'au - tre bout! Pour fé - ter l'infâme i -  
 - ject insulte aux cieux! Il con - temple, ô rage é -

*pp*

Mé.

- do - le, Rois et peu - ples con - fon - dus, Au bruit  
 - tran - ge! A ses pieds le genre - hu - main, Se ru -

Mé.

som - bre des é - cus, Dan - sent u - ne ron - de  
 - ant, le fer en main Dans le sang et dans - la

Mé.

fol - le; Au - tour de son  
 fan - ge, Où bril - le, l'ar -

*cresc.* *f*

Mé. *pié - des - tal, Au - tour*  
*- dent mé - tal, Où bril -*

Mé. *de son pié - des - tal!*  
*- le l'ar - dent mé - tal!*

Ié. *Et Sa - tan conduit le bal, conduit le*  
*Et Sa - tan conduit le bal, conduit le*

*f p*

Mé. *bal, Et Sa - tan conduit le bal, conduit le*  
*bal, Et Sa - tan conduit le bal, conduit le*

*δ*

Mé. *ff*  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le bal, conduit le

*SIEBEL avec les Ténors*

CHŒUR *ff*  
 Et Sa - tan conduit le bal, conduit le bal, conduit le

*WAGNER avec les Basses*

Et Sa - tan conduit le bal, conduit le bal, conduit le

*ff*

Mé. *ff*  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le

T. *ff*  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le

B. *ff*  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, conduit le

*ff*

Mé. *ff*  
 bal, conduit le bal! (FIN) Le veau

T. *ff*  
 bal, conduit le bal!

B. *ff*  
 bal, conduit le bal!

*ff* (FIN) *p*

## Scène et Chœur

SIEBEL, FAUST, VALENTIN, MÉPHISTOPHÈLES, WAGNER et les Chœurs

N<sup>o</sup> 5

Allegretto (♩ = 84)

CHŒUR

Ténors

Basses

PIANO

*p legg.*

Mer - ci de ta chan.

Mer - ci de ta chan.

VALENTIN

WAGNER

Singulier per-son - na - ge! Nous fe - rez-vous l'hon -

T. - son!

II. - son!

*pp*

*p*

MÉPHIS.

*Récit.*

-neur de trin - quer a - vec nous? Vo - lon - tiers! Ah! - voi -

*ff*

*pp*

Mé. **WAGNER MÉPHIS.**  
 -ci qui m'attriste pour vous! Vous voyez cette li-gne? Eh bien? Fâcheux pré-

Mé. -sa - ge! Vous vous fe - rez tu - er en montant à l'as -  
 mesuré

Mé. **SIEBEL MÉPHIS.**  
 -saut! Vous êtes donc sorcier? Tout juste autant qu'il faut Pour li - re dans ta

Mé. main que le sort te con - damne A ne plus toucher u - ne fleur Sans qu'elle se

Mé. **SIEBEL MÉPHIS. VALENTIN**  
 fa - ne. Moi! Plus de bouquets à Margue - ri - te!.. Ma sœur! -

## MÉPHIS.

V. Qui vous a dit son nom? Prenez garde, mon bra - ve!

Mé. Vous vous fe - rez tu - er par qu'elqu'un que je sais! —

*dim.* *p*

(il arrache le verre des mains de Wagner)

Mé. A votre san - té!

*cresc.* *f* *p*

Mé. Peuh!.. que ton vin est mau -

*cresc.* *ff*

Mé. ...vais! Permettez-moi de vous en offrir de ma ca - ve.

*Andante* *Allegretto*

*dim.* *p*

(frappant sur un ton -  
neau surmonté d'un  
Bacchus qui sert d'en -  
seigne au cabaret)



Piano introduction with treble and bass staves. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

MEPHIS.

Musical score for Mephistopheles. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Ho!à seigneur Bacchus, à boire!" followed by a **Moderato** section. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *pp*.

Musical score for Mephistopheles. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Approchez-". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *pp*.

Musical score for Mephistopheles. The vocal line is in bass clef with lyrics: "vous! — Cha - cun se - ra ser - vi selon ses goûts! A la san -". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *f*.

Musical score for Valentin. The vocal line is in bass clef with lyrics: "té que tout à l'heure Vous por - tiez, mes amis, à Margue - ri - tel.. Assez!". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *ff*.

Allegro

WAGNER

V. *Allegro*  
 Si je ne te fais taire à l'instant, que je meu - re! Ho.là! —

CHŒUR  
 Ténors  
 Basses  
 Ho -  
 Ho -

*Allegro*

MÉPHIS.  
 Pourquoi trembler, — vous qui me me - na -  
 -là!  
 -là!

(Les Etudiants tirent l'épée contre Mephistophélès) VALENTIN  
 -cez! (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô sur - pri - se, Dans les airs se

V.  
 bri - se!  
 Moderato maestoso  
 ff

CHŒUR des ÉPÉES

**Allegro moderato e maestoso** (♩ = 64)

**ff** SIEBEL

V. De l'en-fer qui vient é-mousser nos ar - mes;

V. De l'en-fer qui vient é-mousser nos ar - mes;

WAGNER

De l'en-fer qui vient é-mousser nos ar - mes;

*Ténors*

CHŒUR De l'en-fer qui vient é-mousser nos ar - mes;

*Basses*

De l'en-fer qui vient é-mousser nos ar - mes;

**Allegro moderato e maestoso**

S. de l'en-fer qui vient é-mous-ser nos ar - mes. Nous ne

V. de l'en-fer qui vient é-mous-ser nos ar - mes. Nous ne

W. de l'en-fer qui vient é-mous-ser nos ar - mes. Nous ne

T. de l'en-fer qui vient é-mous-ser nos ar - mes. Nous ne

B. de l'en-fer qui vient é-mous-ser nos ar - mes. Nous ne

S. pouvons pas — repous - ser les char - mes, Nous ne pouvons pas repous -  
V. pouvons pas — repous - ser les char - mes, Nous ne pouvons pas repous -  
W. pouvons pas — repous - ser les char - mes, Nous ne pouvons pas repous -  
T. pouvons pas — repous - ser les char - mes, Nous ne pouvons pas repous -  
B. pouvons pas — repous - ser les char - mes, Nous ne pouvons pas repous -

Piano accompaniment with treble and bass staves.

Un peu retenu

S. - ser les char - mes!  
V. - ser les char - mes! Mais puits - que tu  
W. - ser les char - mes!  
T. - ser les char - mes!  
B. - ser les char - mes!

Piano accompaniment with treble and bass staves.

Un peu retenu

Piano accompaniment with treble and bass staves, ending with a *p* dynamic marking.

S. *f* Mais puis-que tu bri - ses le fer, —

V. bri - ses le fer. — Re -

W. *f* Mais puis-que tu bri - ses le fer, —

T. *f* Mais puis-que tu bri - ses le fer, —

B. *ff* Mais puis-que tu bri - ses le fer. —

*cresc.*

S. *ff* (Ils brandissent les re - gar - - - de!  
gardes cruciformes  
de leurs épées) *ff*

V. - gar - - de! — re - gar - - - de! C'est

W. *ff* re - gar - - - de!

T. *ff* re - gar - - - de!

B. *ff* re - gar - - - de!

*f* *p*

V. *f*  
u - ne croix qui de l'en - fer nous - gar - de, C'est

V. *f*  
u - ne croix qui de l'en - fer nous - gar -

SIEBEL *f*  
C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous - gar -

V. *f*  
- de! C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous - gar -

WAGNER *f*  
C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous - gar -

CHŒUR  
Ténors *f*  
C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous - gar -

Basses *f*  
C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar -

*f*

S. - de C'est u - ne croix qui de l'en-fer nous -

V. - de C'est u - ne croix qui de l'en-fer nous

W. - de C'est u - ne croix qui de l'en-fer nous

T. - de C'est u - ne croix qui de l'en-fer nous

B. - de C'est u - ne croix qui de l'en-fer nous

S. gar - de

V. gar - de

W. gar - de

T. gar - de

B. gar - de

MÉPHIS.

*rit.* Nous nous retrouve\_rons, mes amis! Servi.

*f* *dim.*

FAUST *Allegretto* MÉPHIS

Mé. -teur! Qu'as-tu donc Rien!

*p* *cresc.* *f* *pp*

Mé. A nous deux, cher doc\_teur! Qu'attendez-vous de

1e. moi? Par où commence\_rai - je?

*f* *p*



FAUST

Où se ca - che — la belle en - fant — Qu'en ton

*pp*

F. art — m'a fait voir?.. — est-ce un vain sor-ti — è-ge?

MÉPHIS.

Non pas!

*f*

Andante

F. Qu'im-

Mé. mais contre nous sa ver-tu la proté-ge, Et le ciel mé-me la défend!

Andante

*p*

F. - porte! je le veux! — viens! conduis-moi près d'el-le, Ou je me sépa-re de

*f* *p* *f*

F. *toi*  
**MÉPHIS.**  
 Il suffit! je tiens trop à mon nouvel — em — ploi, Pour vous laisser dou-

*a Tempo*  
*pp* *pp*

Mé. *Mouv! de Valse (♩ = 72)*  
 — ter — un instant — de mon zè — le At — ten — dons! I — ci

*p*

Mé.  
 même, à ce si — gnal joy — eux, La belle et

Mé.  
 chaste en — fant — va pa — raitre — à vos

# Valse et Chœur

71

№ 6

MARGUERITE, SIEBEL, FAUST, MÉPHISTOPHÈLES et les Chœurs.

Mouv<sup>t</sup> de Valse (♩ = 72)

MÉPHISTOPHÈLES

yeux!

PIANO

avec 8<sup>va</sup> ad lib.

*Soprani*

*Ténors*

*Basses*

S. - lons La pous-siè - re Des - sil - lons, La pous-siè - re  
 T. - lons La pous-siè - re Des sil - lons, La pous-siè - re  
 B. - lons La pous-siè - re Des sil - lons, La pous-siè - re

S. Des sil - lons, Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou-  
 T. Des sil - lons, Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou-  
 B. Des sil - lons, Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou-

S. - lève en é - pais tourbil - lons. La poussière Des sil - lons,  
 T. - lève en é - pais tourbil - lons. La poussière Des sil - lons,  
 B. - lève en é - pais tourbil - lons. La poussière Des sil - lons,

S.  
T.  
B.

La pous-siè - re Des sil - lons Que - la - val - se

La pous-siè - re Des sil - lons Que - la - val - se

La pous-siè - re Des sil - lons Que la val - se

*p*

*pp*

S.  
T.  
B.

nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne

nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne

nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne

S.  
T.  
B.

De - l'é - clat de vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan -

De - l'é - clat de vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan -

De l'é - clat de vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan -

*cre - scen - do*

*cre - scen - do*

*cre - scen - do*

*cre - scen - do*

S. *f* - sons! *p* Que - la - val - se nous en - trai - ne!

T. *f* - sons! *p* Que - la - val - se nous en - trai - ne!

B. *f* - sons! *p* Que la val - se nous en - trai - ne!

*f* *dim.* *pp*

S. Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de *cre - scen.*

T. Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de *cre - scen.*

B. Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

*cre - scen.*

S. *do* — vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons! *f*

T. *do* — vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!

B. *do* vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!

*do* *f*

## MÉPHIS.

Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas

Mé

Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?

## FAUST

Non! fais trêve A ce ton mo-queur, Et lais - se mon

F.

coeur A son rê - ve!

SIEBEL

C'est par i - ci ————— que doit pas -

S. — ser Mar - gue - ri - - - te!

S. Non!..

*Soprani : quelques jeunes filles s'approchant de Siebel*

Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - te?.. ———

cre - - - scen - - - do

S. non! ——— Non, non! ——— je ne veux pas val - ser! ———

dim.



*Soprani*  
*p*  
 Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou-lève en é - pais tourbil -

*Ténors*  
*p*  
 Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou-lève en é - pais tourbil -

*Basses*  
*p*  
 Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou-lève en é - pais tourbil -

*p*

S. - lons La pous-siè - re Des - sil - lons, La pous-siè - re

T. - lons La pous-siè - re Des sil - lons, La pous-siè - re

B. - lons La pous-siè - re Des sil - lons La pous-siè - re

S. Des - sil - lons, Que - la - val - se nous en - traî - ne

T. Des sil - lons, Que - la - val - se nous en - traî - ne

B. Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

*pp*

S. *cre -*  
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De - l'é - clat de -

T. *cre -*  
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De - l'é - clat de -

B. *cre -*  
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

S. *scen - do* *f*  
— vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. *sce - do* *f*  
— vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. *scen - do*  
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

FAUST *p* MÉPHIS.

Lavoi - ci!.. C'est et - le! Eh!

Mé.

bien!.. a.bordez-la!..

SIEBEL

Mar-gue-ri-te Maudit homme!

MÉPHIS. *(Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)*

Plait-il?..

MÉPHIS.

S en\_cor là!.. Eh! qu'o! mon a-mi, vous voi-là!..

Mé.

ah! ah! vrai-ment! mon a-mi!..

Mé.

vous voi - là!

**Andro** (♩ = 69)  
Un temps vaut la  
mesure précédente.

FAUST (*abordant Marguerite*)

Ne permettez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,

*pp*

F

Qu'on vous of - fre le bras pour fai - re le che - min? —

MARGUERITE

Non, monsieur! — je ne suis demoi - sel - le ni bel - le; demoi -

*pp*

*poco rit.*

Ma. - sel - le, ni bel - le, Et je n'ai pas be - soïn qu'on me don-ne la

*colla voce*

*a Tempo* FAUST

Ma. main! - Par le ciel! - que de grâ-ce, et quelle modes -

*p*

F. - ti - e! O belle en-fant! je t'ai-me... je t'ai-me je

*cre - scen - do*

*Mouv! de Valse* SIEBEL

F. t'ai - me! Elle est par-ti - e!..

*pp* *p*

*p*

MÉPHIS. FAUST

Eh! bien?... Eh

*p* cre -

F. bien! On me re - pous - se!

- sen - do *f* *dim.*

MÉPHIS.

Al - lons! à tes a -

*p*

Ac. - mours Je le vois, cher doc -

Mé. - teur, il faut prê - ter se - cours!

cre - - - - - scen - - - - - do

*f*

*pp*

*Soprani* 1<sup>er</sup> Groupe de Jeunes Filles. 2<sup>e</sup> Groupe

Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -

*S.* - gneur re - fu - se la condui - te

*Ténors* *f*

Val - sons!.. Val - sons!.. Val - sons!..

*Basses* *f*

Val - sons!.. Val - sons!.. Val - sons!..

*b<sub>2</sub>* *cre -*

*Tutti f*

S. Valsons!.. Val - sons!.. Val - sons tou -  
T. valsons en - cor!.. Valsons!.. Val - sons!.. Val - sons tou -  
B. valsons en - cor!.. Valsons!.. Val - sons!.. Val - sons tou -

*scen* *do*

S. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -  
T. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -  
B. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

*ff*

S. - sons tou - jours!  
T. - sons tou - jours!  
B. - sons tou - jours!



*ff*

S. Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou.lève en é - pais tourbil -

T. Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou.lève en é - pais tourbil -

B. Ain - si que la bri-se lé - gè - re Sou.lève en é - pais tourbil -

*ff*

S. - lons La pous-siè - re Des sil - lons La pous-siè - re

T. - lons La pous-siè - re Des sil - lons La pous-siè - re

B. - lons La pous-siè - re Des sil - lons La pous-siè - re

S. Des - sil - lons, Que la - val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

T. Des sil - lons, Que la - val - se, vous en - traî - ne! Fai - tes

B. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

S. re - ten - tir la plai - ne De - l'é - clat de vos chan -

T. re - ten - tir la plai - ne De - l'é - clat de vos chan -

B. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

*Più mosso*

*ff*

S. Jus -

T. Jus -

B. Jus -

*f*

S.  
- qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

T.  
- qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

B.  
- qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

*pp* *crv*

S.  
- traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

T.  
- traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

B.  
- traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

*scen*

S.  
Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne C'est le plai - sir!

T.  
Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne C'est le plai - sir!

B.  
Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne C'est le plai - sir!

*do* *molto* *ff*

S. La ter - re tour - noi - e Et  
 T. La ter - re tour - noi - e Et  
 B. La ter - re tour - noi - e Et

S. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi -  
 T. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi -  
 B. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi -

S. - e Dans tous les yeux! La ter - re - tour -  
 T. - e Dans tous les yeux! La ter - re tour -  
 B. - e Dans tous les yeux! La ter - re tour -

S. *-noi - e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel*

T. *-noi - e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit!*

B. *-noi - e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit!*

*cre*

S. *bruit! quel - le joi - e Dans tous les yeux! Jus -*

T. *quel - le joi - e Dans tous les yeux! Jus -*

B. *quel - le joi - e Dans tous les yeux! Jus -*

*Plus vite*

*- scen - do ff*

S. *- qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir,*

T. *- qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir,*

B. *- qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir,*

S. Un Dieu les en-traî - ne: C'est — le plai -

T. Un Dieu les en-traî - ne: C'est — le plai -

B. Un Dieu les en-traî - ne: C'est — le plai -

S. -sir! Jus - qu'à perdre ha - lei-ne, Jus - qu'à

T. -sir! Jus - qu'à perdre ha - lei-ne, Jus - qu'à

B. -sir! Jus - qu'à perdre ha - lei-ne, Jus - qu'à

S. mou - rir, Un Dieu les en - traî -

T. mou - rir, Un Dieu les en - traî -

B. mou - rir, Un Dieu les en - traî -

S. - ne C'est

T. - ne C'est

B. - ne C'est

S. le plai - sir!

T. le plai - sir!

B. le plai - sir!

*avec 8<sup>va</sup> ad lib.*

Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

# Acte III

## Couplets

SIEBEL

N<sup>o</sup> 7

Moderato quasi andante (♩ = de 60 à 66)

PIANO



*espress.*

*p*

*f*

*dim.*

*Allegretto agitato* (♩ = 88)

*p*

*p*

*cre - scen - do*

*f*

*dim.*

SIEBEL

Faites-lui mes a - veux, — Por - tez — mes vœux, —

*p*

*pp*

*S*

Fleurs é - clo - ses près d'el - le, Dites-lui qu'elle est bel - le

*cresc.*

S  
 - Que mon cœur nuit et jour — Lan-guit — d'a-mour!

S  
 — Fai-tes-lui mes a - veux, — Por - tez — mes vœux!

S  
 Ré.vé-lez à son â - me Le secret de ma flam - me,

S  
 Qu'il s'exhale a-vec vous, — Par-fums — plus doux!

S  
 Andante *Récit.*  
 Fa-né - el hé-

1<sup>o</sup> Tempo

S. *las!* ce sorcier que Dieu dam-ne M'a por-te mal - heur! —

*suivez*

*p*

Récit. Andante

S. ————— Je ne

*cre - scen - do*

*fp* *suivez*

S. puis, sans qu'elle se fa - ne, Tou-cher u-ne fleur! —

*p*

Andante (♩=56)

S. Si j'etrepais mes doigts dans l'eau bé - ni - te! C'est là —

*pp* *dolce*

S. — que chaque soir vient pri-er Mar-gue - ri - te! Voy -

*p*

*Allegro*

S. -yons maintenant! — voyons vi-te! El-les se fa-nent?..

*p* *p* *pp*  
*cresc. molto*

*1<sup>o</sup> Tempo All<sup>to</sup>*

S. non! — Sa-tan, — je ris de toi! —

*f* *tr* *f* *dim.*

S. C'est en vous que j'ai foi, — Par-lez — pour moi! —

*p*  
*stacc.*

S. Qu'elle puisse con-naî-tre L'émoi qu'elle a fait naî-tre,

*cresc.*

S. Et dont mon cœur trou-blé — n'a point — par-lé! — C'est en vous que j'ai

S. *pp*

foi! — Par-lez — pour moi! — Si l'amour l'effa - rou - che,

S.

Que la fleur sur sa bou - che Sache au moins dé - po - ser — Un

*cre - - scen - do dim.*

S.

doux — bai-ser! — Un bai-ser, un doux — bai-

*espress. p*

S.

-ser Un bai-ser, un doux — bai-ser! —

*rit. a Tempo p colla voce f*

SCÈNE et RÉCITATIF  
 FAUST, SIEBEL, MÉPHISTOPHÈLES.

Allegro (♩ = 100)

PIANO

*p* *cresc.*

FAUST

MÉPHIS.

C'est i - ci? Sul - vez -

*dim.* *p*

Mé. moi!

FAUST

Que re - gar - des - tu

F. MÉPHIS.

là?.. Sie - bel, vo - tre ri - val! Sie -

MÉPHIS.

- bel! Chut! le voi - là!

*un peu plus lent*

*pp*

SIEBEL

MÉPHIS.

Mon bou-quet n'est - il pas — charmant? — Char-

*p dolce* *pp*

SIEBEL

Mé -

- mant! Vic - toi - rel Vic - toi -

S.

- rel Vic - toi - rel Je

*p*

S.

lui ra-con-te - rai demain — toute — l'his - toi - re, Et, si l'on veut sa -

*rit.* *plus lent*

S. *rit.* *plus lent*

voir le se-cret de mon cœur, — Un bai-ser lui di-ra-le

*a Tempo* MÉPHIS. *b*

S. *a Tempo*

res tel Sé-duc-teur! —

*pp colla voce* *sf*

Me.

*Allegro*

*p* *f*

Me. *Allegretto* (♩ = 88)

Attendez-moi là, cher Docteur! Pour tenir compa-



Mé. -gnie aux fleurs de votre é - lè - ve Je vais vous cher. cher un tré.

Mé. -sor Plus merveil. leux, plus riche en - cor - Que tous ceux qu'el. le voit en rê -

*cresc.* *dim.*

FAUST MÉPHIS.

Mé. -ve! Laisse-moi! J'o - bé - is!

*p* *cresc.* *dim.*

Mé. Daignez m'attendre i - ci.

*p*

## Cavatine

FAUST

N<sup>o</sup> 8

Andante (♩ = 54)

FAUST

PIANO

Quel trouble inconnu me pé-

-nè - tre? Je sens l'a-mour s'emparer de mon

tre! O Margueri - te,

à tes pieds me voi - ci!

*pp* *cresc.* *p* *dim.* *pp* *accelerando* *cre -* *-scen -* *accelerando poco a poco* *do* *f* *cresc.* *molto* *f* *dim.* *rit.*

F

*Larghetto*

Sa-

*p* *cresc.* *dim.* *p*

Ed. \*

F

-lut! demeure chaste et pu - re, Sa - lut demeure chaste et pu - re,

*pp*

F

où se devine la pré - sence d'une âme inno - cente et di - vi - nel..

F

Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici - té,

F

Que de ri - ches - se, que de richesse en cet - te pauvreté!

*pp*

*a Tempo* *rit.* *a Tempo*

F. En ce ré-duit, que de fé-li-ci-té! —

*p* *dim.* *pp* *suivés*

*Un peu plus vite* (♩ = 56)

F. O na - tu - re, c'est là que tu la fis si

*p*

F. bel - le? C'est là que cette en-fant a dormi sous ton

F. aile, A grandi sous tes yeux, — Là, que de ton ha-

*pp*

F. *- lei - ne, en - ve. loppant son à - me, Tu*

F. *fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir la*

F. *femme En cet an - ge des cieux! C'est là!*

*dim. pp cresc.*

*poco rit. 1<sup>o</sup> Tempo*

F. *oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re, Sa -*

*poco rit. dim. molto pp*

*Red. \**

F. *ad.* *rit.* *rit.* *rit.*

\_lut! demeure chaste et pu re, OÙ se de-vi-ne La pré-

F. *ad.* *rit.* *rit.* *rit.*

\_sen-ce d'une âme innocente et divi - ne, Sa - lut, — sa -

F. *ad.* *rit.* *rit.* *rit.*

- lut, demeure chaste et pu - re;

F. *ad.* *rit.* *rit.* *rit.* *Adagio*

où se de-vi-ne La pré-sen-ce d'une âme in-no - cen - te et di-

F. *ad.* *rit.* *rit.* *rit.* *1º Tempo*

- vi - ne!

SCÈNE

FAUST, MÉPHISTOPHÈLES.

Allegro assai (♩ = 92)

MÉPHIS.

A. lerte, la voi\_là! Si le bouquet l'em.

PIANO *fp* *p* *cresc.*

Mé.

FAUST

\_porte Sur l'é\_crin, je consens à perdre mon pouvoir. Fuyons! je veux ne ja.

MÉPHIS.

\_mais la revoir. Quel scrupule vous prend?.. Sur le seuil de la

*f* *f* *p*

Mé.

por\_te, Voi\_ci l'é\_crin pla\_cé; Ve\_nez, j'ai bon espoir. —

*M. D.*

# Scène et Air

MARGUERITE

N<sup>o</sup> 9

*Andantino*

PIANO *pp*

*p* *cresc.*

*(Entrée de Marguerite)*

*pp* *cresc.*

*dim.* *p dolce*

MARGUERITE

Je voudrais bien savoir quel était ce jeune homme; Si c'est un grand sei-

*pp*

Ma - gneur, - et comment il se nom - me?

*dim.*



## CHANSON DU ROI DE THULÉ

(Marguerite va s'asseoir à son rouet)

Moderato maestoso (♩ = 72)

Piano introduction in C major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

MARGUERITE

un peu retenu

Il é - tait un  
un peu retenu

*p* *f* *pp stacc.*

Marguerite's first vocal line is a single note, followed by a piano accompaniment featuring a sixteenth-note figure in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*f*) and pianissimo staccato (*pp stacc.*).

Ma. Roi de Thulé, — Qui jusqu'à la tom - be fi - dè - le,

Marguerite's second vocal line consists of a melodic phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the previous section.

Ma. Eut, en souvenir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -

*rit.*

Marguerite's third vocal line includes a ritardando (*rit.*) marking. The piano accompaniment also features a ritardando marking.

Ma. - lé. — Il avait bonne grâ - ce à ce qu'il m'a sem - blé.

*Andante* (*s'interrompant*)

*f* *pp*

Marguerite's final vocal line is marked *Andante* and *s'interrompant*. The piano accompaniment features a fortissimo (*f*) dynamic followed by a pianissimo (*pp*) dynamic.

## a Tempo

*(reprisant sa chanson)*

Ma Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de

Ma char - mes! Dans les grands jours Il s'en ser - vait, — Et chaque fois qu'il

*rit.* *più lento*  
*più lento*

Ma y bu - vait, — Ses yeux se remplissaient de lar - mes!

*rit.* *suivrez* **Moderato** (♩ = 72)

Ma Quand il sentit ve - nir la mort, — Etendu sur sa froide

Ma. *rit.*  
 cou - che, Pour la porter jus - qu'à sa bouche, Sa main fit un suprême ef -

Ma. *(s'interrompant)*  
 - fort? Je ne savais que di - re, Et j'ai rougi d'abord.

*Andante*  
*f* *pp*

Ma. *1<sup>o</sup> Tempo (reprenant sa chanson)*  
 Et puis, en l'honneur de sa da - me, Et puis, en l'honneur de sa

Ma. *rit.* *più lento*  
 da - me, Il but u - ne der - niè - re fois. La cou - pe trem -

*rit.* *più lento*  
*p*

Ma. - bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'a - me!

*a piacere*  
*pp*

M.a. Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, avec cette douceur!

**Moderato**  
*dolce*

M.a.

*cresc.* *dim.* *p*

**Al.**

M.a.

*cresc.* *f*

**Andante**

-lons, n'y pensons plus! Cher Va-len-tin! si Dieu m'é-

M.a.

**Andantino**

-cou.te, Je te re.ver - rail.. — Me voi-là toute seu - let..

*dim.* *p*

M.a.

**Récit.**

Un bouquet.. C'est de Sie-bel, sans dou-te! Pauvre gar-

Ma. *-son!*  
 M<sup>t</sup> de la chanson

Que vois-je là? D'où ce

*p* *cresc.* *f*

Ma. ri-che coffret peut-il venir?.. Je n'ose y toucher,

*Allegro*

*pp*

Ma. et pourtant... Voici la clef, je crois!.. Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-

*cresc.*

Ma. -quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je suppo-se! Ô Dieu!

*cresc.*

Ma. que de bi-joux! est-ce un rê-ve charmant Qui m'éblouit — ou si je

Ma  
 veil-le? Mes yeux n'ont jamais vu de riches-se pa-reille!

*Allegro non troppo*

Ma  
 Si j'osais seulement Me pa-rer un moment De ces pendants d'o-

*pp*

Ma  
 -reil - le!.. Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi-

*cresc.*

Ma  
 -roir! Comment n'être pas co-quet-te? Comment n'être pas co-

*f*

*pp*

AIR DES BIJOUX

Allegretto (♩. = 50)

Ma. *quet - te ?.*

*p leggiero* *cre -*

Ma. *scen - do* *Ah!* *f* *dim.*

*f* *dim.*

Ma. *Je ris — de me voir Si belle en ce mi - roir,*

*pp* *leggiero*

Ma. *Ah! je ris — de me voir Si belle en ce mi - roir... Est - ce toi, —*

*cresc.*

Ma. *Mar - gue - ri - te, Est - ce toi ? Réponds - moi, réponds - moi*

*p*

M. I.  
Réponds, réponds, réponds vi - te! Non! non!

*dim.* *p* *dolce*

M. II.  
ce n'est plus toi! non... non, Ce n'est plus ton vi

*cresc.*

M. III.  
- sa - ge; C'est la fil le d'un roi,

*dim.* *p*

M. IV.  
C'est la fil - le d'un roi! Ce n'est plus

*cre -*

Ma.  
toi, Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa -

*- scen - do* *f*



Ma. - lue au pas - sa - ge! Ah! s'il é - tait i - ci!

*dim.* *pp*

Ma. S'il me voy - ait ain - si!.. Comme u - ne demoi - sel - le

*a Tempo* *rit.* *pp*

Ma. Il me trouverait bel - le, Ah!

*cresc.*

Ma. Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le,

*f* *dim.* *p*

Ma. Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le!

*rit.* *Tempo* *p* *suives*

*cresc.*

*dim. p*

MARGUERITE

Ache.vons la mé.tamorpho.se. 'l me tarde en.

*pp*

Ma. .cor d'essay.er Ce brace .let et ce col .lier!

*poco più lento*  
*tremolo*

revenez peu

*p*

à peu au 1<sup>er</sup> Mouv!

Ma. Dieu! — c'est commeu.ne main, qui sur mon bras se

Ma. po. se! ah! ah! ah!

*f tr.* *dim.*

*cre* *scen* *do* *f* *dim.*

Ma. je ris de me voir Si belle en ce mi-

*tr.* *pp*

Ma. - roir Ah! je ris de me voir Si belle en ce mi-roir!..

*leggiero*

Ma. Est - ce toi, Mar - gue - ri - te, Est-ce toi?

*cresc.*

Ma. Réponds-moi; réponds-moi, réponds, réponds, réponds, vi - te!

*cresc.* *p*

Ma. Ah! s'il é-tait i-ci! S'il me voy-ait ainsi, Comme u-ne demoi-

Tempo

rit. pp

Ma. -sel-le, Il me trouverait bel-le, Ah!

cresc.

Mi. Comme u-ne de-moi-selle, Il me trouverait bel-le

f dim. p

Ma. Comme u-ne de-moi-selle, Il me trouverait bel-le! Mar-gue-

rit. a Tempo pp p cre

Ma. *ri - le, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi - sa - ge*

*- scen - do*

Ma. *Non! c'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa - lue au pas -*

*f p*

Ma. *- sa - ge.*

*ff a Tempo*

## Scène et Quatuor

MARGUERITE, MARTHE, FAUST, MÉPHISTOPHÉLÈS.

N<sup>o</sup> 10

**PIANO**

*Allegretto vivo*

*p* *cresc.*

**MARTHE** *Récit.*

Seigneur Dieu, que vois - je! com - me vous voi - là

**MARGUERITE**

bel - le, Mon an - ge! D'où vous vient ce riche é - crin? Hé - las! On l'au -

**MARTHE**

- ra par mégarde appor - té! Que non pas! — Ces bi - joux sont à

*cresc.*

**M.**

vous, ma chère demoi - sel - le

*Moderato*

Oui, c'est

*p*

M. *là — le ca.deau d'un Seigneur amou . reux! Mon cher é*

M. *—poux ja . dis — é . tait moins gé . né . reux!..*

MÉPHIS. *(saluant)* MARTHE  
*Dame Marthe Schwerlein, s'il vous plait? Qui m'ap.*

M. *MÉPHIS. (bas à Faust)*  
*—pelle? Pardon d'oser ain . si nous présenter chez vous! (Vous voy.*

Mé. *—ez qu'elle a fait bon ac.cueil aux bi . jous?) Da . me Mar . the Schwer.*

Andante

MARTHE MÉPHIS

Mé. -lein? Me voi - ci! La nou - vel - le Que j'ap -

*tr*  
*cresc.*  
*p*

Mé. -por - te n'est pas pour vous mettre en gai - té! Vo - tre ma -

*p*

MARTHE MARGUE.

Mé. Ah! grand Dieu! Qu'est-ce

-ri, Madame, est mort, et vous salu - e.

*tr*

Ma. donc?

Mé. Rien!

*pp* *f* *ff* *f* *p*



MARTHE MARGUERITE

O ca-lami-té! O nouvelle impré-vu-e Malgré

FAUST La

Ma moi mon cœur trem-ble et tressaille à sa vu-el..

F. fièvre de mes sens se dissipe à sa vu-el..

MÉPHIS.

Vo-tre ma-ri, madame, est mort et voussa-lu-el

**Allegretto** MARTHE

Ne m'apportez-vous rien de lui?

MÉPHIS.

Rien!.. et, pour le pu-nir,

Mé. faut dès aujour-d'hui, dès aujour-d'hui, Chercher quel - qu'un qui le - rem.

MARGUERITE

FAUST

Mé. - pla - ce! Pourquoi donc quitter ces bi - joux? — Ces bi -

Ma. - joux ne sont pas à moi, laissez, — laissez, — de grâ - ce...

MÉPHIS. (avec une ardeur attentive)

Qui ne se - rait heu - reux d'é - chan - ger a - vec vous — La

MARTHE *(à part)* *(haut)*  
 Ah! bah! plaît-il?  
 ba-gue d'hymé - né - e! Hé -

Mé.  
 - las! cruel - le des - ti - né - e!  
 Moderato assai (♩ = 54)  
 p p

*cresc.* *dim.*

FAUST MARGUERITE  
 Prenez mon bras — un mo - ment! — Lais -

Ma. MÉPHIS.  
 -sez, — je vous en conju - re! Votre bras —

MARTHE (*à part*)      MÉPHIS. (*à part*)

Il est charmant!      La voisine est un peu mûre, La voisine est un peu mûre!

MARGUERITE

Je vous en con - ju - re!      Je vous en con -

MARTHE

Quel - le noble al - lu - re!      Quelle noble al - lu - re!

FAUST

A - me douce et pu - re!      A - me douce et -

Me.

Elle est un peu mû - re, Elle est un peu mû - re, un peu

Ma

ju - re!

M.

Quelle noble al - lu - re!

F.

pu - re!

Mé

mû - re!

*dim.*   *pp*   *p*   *cresc.*   *dim.*   *p*   *f*

Allegretto (♩ = 60)

*legg.*

*p* *fp* *dim.* *fp*

MARTHE

Ain-si, vous voyagez toujours? — Toujours! —

MÉPHIS.

*pp*

M:

Du - re necessi - té, mada - me, Du - re necessi - té! Sans a -

Mé:

- mis sans parents, sans fem - me! Ah! —

MARTHE

Ce - la sied en - cor aux beaux jours, Ce - la sied en - cor aux beaux jours!

*pp*

M. Mais plus tard, plus tard... combien il est tris - te

The first system consists of a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line has a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

M. De vieillir seul, en é - go - is - te

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more melodic, flowing quality. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line with some chordal movement in the right hand.

M. seul en é - go - is - te!...

*cresc.* *dim.* *f*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes dynamic markings: *cresc.*, *dim.*, and *f*. The piano part features a more active bass line with some sixteenth-note patterns.

MÉPHIS.

J'ai frémi souvent, j'en conviens, J'ai frémi souvent j'en conviens,

*tr* *tr*

*fp* *fp* *p*

The fourth system is for Méphis, featuring a bass line and piano accompaniment. The bass line has a rhythmic, eighth-note pattern. The piano accompaniment includes dynamic markings: *fp*, *fp*, and *p*. There are trills indicated by 'tr' above the notes.

MARTHE

De - vant cette hor - ri - ble pé - né - e! Avant que

*pp*

The fifth system is for Marthe, featuring a bass line and piano accompaniment. The bass line has a rhythmic, eighth-note pattern. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp*. The system ends with a fermata over the final notes.

M. l'heure en soit pas - se - e, Di - gnesei - gneur, son - gez - y

M. bien, Avant que l'heure en soit pas - se - e, Songez-y bien, — Dignesei -

*cresc.* *dim.*

M. - gneur, son - gez - y bien! Son - gez-y

MÉPHIS.

J'y songe - rai!

*mp*

M. bien!.. son - gez - y bien

Mé. J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..

*poco rall.* **Moderato** (♩ = 54)

**Moderato**

*poco rall.*

FAUST MARGUERITE

Eh! quoi! toujours seu - le? Mon frère est sol - dat; —

*p* *pp* *stacc.*

Ma j'ai perdu ma mè - re; Puis ce fut un autre malheur, — Je per -

Ma \_dis ma pe - ti - te so - ur! — Pauvre an - ge! pauvre an - ge!..

*pp*

Ma el - le m'étais bien chère!.. C'était — mon unique sou - ci, — C'é -

Ma \_tais — mon unique sou - ci! Que de soins, hélas!.. que de pei - nes!.. C'est



Ma. quand nos âmes en sont plei - nes Que la mort nous les prend ain -

Ma. - si, C'est quand nos â - mes en sont plei - nes Que - la

Ma. Un poco più mosso  
mort nous les prend ain - si! Sitôt qu'elle s'éveillait,

Ma. 1<sup>o</sup> Tempo  
vite, il fallait que je fusse là! Et - le n'ai - mait que Mar - gue -

Ma. - ri - te! Pour la voir, la pauvre pe - ti - te Je re - prendrais bien tout ce -

FAUST

Mé. *la!* Si le ciel, avec un sou-ri - re, L'a - vait fai - te semblable à

F. *toi, C'était un an - ge, un an - ge!.. Oui... je - le*

*cresc. dim. pp*

MARGUERITE

*Vous moquez-vous?..*

MARTHE

*Vous n'entendez-pas Vous n'entendez-pas,*

F. *crois! Non,*

MÉPHIS.

*Ne m'accusez pas,*

*poco a poco*

M. Et de moi tout bas Vous ri- ez sans dou - - - tel... —

F. non, ——— je t'ad - mi - - - re... —

Mé. Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou - - - te... —

*cresc.* *dim.*

MARGUERITE

*p* Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!

M. Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!

F. *p* Laisse-moi ton bras, Laisse-moi ton bras,

Mé. Ne m'accu - sez pas, Ne m'accu - sez pas,

*p*

Ma. Et de moi, tout bas, — Vous ri - ez, vous ri - ez sans doute! J'ai

M. Ou de moi — tout bas — Vous ri - ez sans doute!

F. Dieu, — Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur la route?

Me. Si je dois, hé - las! — Si je dois me remettre en route!

Ma. tort de res - ter — Pour vous é - cou - ter... —

M. Avant d'écou - ter, — Pourquoi vous hâ - ter —

F. Pourquoi redou - ter, Hélas! — redouter D'é - cou - ter... — Mon cœur *pp*

Me. Faut-il at - tes - ter, attester Qu'on voudrait rester

*dim. molto*

*pp* *cresc.* *f*

Ma. Et pourtant j'é - cou - te... Et pourtant j'é - cou - te, j'ai

M. *pp*  
Devous mettre en rou - te, De vous mettre en rou - te

F. par - le... E - cou - te... mon cœur par - le... é - cou - te! Pour.

Mé. *pp*  
Quand on vous é - cou - te, Quand on vous é - cou - te,

*pp* *cresc.*

Ma. tort! ———— Oui, j'ai

M. Avant d'écouter ———— Pourquoi vous hâter Devous mettre en

F. — quoi redouter D'écou - ter, ———— Mon cœur

Mé. Faut - il attester, Qu'on — voudrait rester;

*f* *pp*

Ma. *rit.* *3* *3* *a Tempo*  
 tort — et pourtant jé — cou — tel..

M.  
 rou — te, en rou — tel..

F.  
 par — le, é — cou — tel..

Me.  
 Quand — on vous écou — tel..

*suivrez* *pp* *p*

Me.  
 Re — ti — rez —

*p*

*Più mosso* **FAUST** **MARGUERITE**  
 -vous... Voici la nuit! Chère â — me! Laissez —

*pp* *pp*

**FAUST**  
 - moi! Ah! méchante, on me fuit!

MÉPHIS.

L'en - tre - tien de - vient trop ten - dre, es - quivons

MARTHE

Com - ment m'y pren - dre? Eh bien!

Mé. nous!

M. il est parti... Sei - gneur!...

Mé. Oui...

M. Cher sei - gneur! —

Mé. cours a - pres moi... Ouf!!!

Mé. *cet - te vieille impi - toy - a - ble, De force ou de gré, je crois, Al - lait*

MARTHE  
 FAUST  
 Mé. *é - pouser le dia - ble! Ser - vi -*

*Cher sei - gneur!..*  
*Margueri - tel!..*

M.  
 F.  
 Mé. *- leur! Ser - vi - teur!*

*Cher sei - gneur -*  
*Margueri - tel!..*

*pp*



# Scène

## MÉPHISTOPHÉLÈS

**Andante** (♩ = 54)

MÉPHISTOPHÉLÈS

Il était temps! Sous le feuilla - ge

PIANO

*pp* *p* *pp*

Mé.

som - bre Voi - ci nos amoureux qui re - viennent! C'est

**Même mouv!**

*pp*

Mé.

bien! Gardons-nous de trou - bler

*p*

Mé.

un si doux en - tre - tien!

*cresc.*

Andante (♩ = 50)

Mé.

*p* *pp* O

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (bass clef) begins with a whole note rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the right hand and a bass line with chords and moving lines in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). An 'O' is written above the vocal line in the second measure.

Mé.

nuit — é — tends sur eux — ton

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note D5, a quarter note E5, a half note F5, a quarter note G5, and a quarter note A5. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

Mé.

om — bre! A — mour, — fer — me leur

*pp* *p*

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note C5, a quarter note D5, a half note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern. Dynamics include pianissimo (*pp*) and piano (*p*).

Mé.

à — me aux remords im — por —

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The vocal line continues with a half note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a half note D5, a quarter note E5, and a quarter note F5. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

Mé. *pp* *p*

-tuns! Et vous, fleurs aux subtils par -

Mé. *pp* *p*

-fums, E - pa - nou - is - sez - vous sous cet - te main mau -

Red. \*

Mé.

- di - te! A - che - vez de troubler le cœur de Mar - gue -

Mé.

- ri - te!

Red. \*

## Duo

MARGUERITE, FAUST, MÉPHISTOPHÈLES

N<sup>o</sup> 11

Andante (♩ = 50)

MARGUERITE

Il se fait tard, adieu!

PIANO

*pp* *cresc.*

FAUST

Quoi! je l'implore en vain! At - tends!

F.

Lais - se ta main s'oubli - er dans la mien - ne.

F.

Lais - se - moi, — lais - se - moi contempler ton vi - sa - ge

*pp*

F. Lais - se - moi con - tem - pler — ton vi - sa - - ge!

F. Sous la pâ - le clar - té — Dont l'as - tre de la nuit, —

F. comme dans un nu - a - ge, Ca - res - se, ca - res - se ta beau - té  
*colla voce*

*rit. a Tempo*

MARGUERITE

O sil - ce... ô bon - heur! i - nef - fa - ble mys - tè - re!

*mp*

Ma. ô bon - heur! i - nef - fa - ble mys - tè - - re!..

Ma. E-nivran - te langueur!.. J'écoute et je comprends -

Ma. *p.* cet.te voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon *rit.*

*colla voce*

Ma. *a Tempo* cœur!.. Laissez un peu, de

Ma. *FAUST* *MARGUERITE (effeuillant une fleur)*  
grâ - ce... Qu'est-ce donc?.. Un sim - ple

Ma. jeu Lais - sez, laiss - sez un

FAUST MARGUERITE

Ma. peu! Que dit ta bouche à voix basse? Il

Ma. m'ai - me Il ne m'aime pas, il m'ai - me... pas... Il

FAUST

Ma. m'aime... pas... Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette

*cresc.* *f animato poco a poco*

F. fleur - é - clo - se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur

*cresc.*

F. l'o - racle du ciel m'è - me!.. Il l'ai - me

F  
comprends-tu ce mot sublime et doux? — Ai -  
di - mi - nu - en - do

F  
- mer! Por - ter en nous une ar -  
pp

F  
- deur tou - jours nou - vel - le!..

F  
Nous en - i - vrer sans fin d'u - ne  
cresc.

F  
joie é - ter - nel - le!  
dim. mf



Adagio

MARGUERITE

*p* Eternel-le!.. *pp* Eternel-le!..

*p* Eternel-le!.. *pp* Eternel-le!..

*p* *pp*

Andante (♩ = 50)

O nuit d'a - mour! - ciel ra - di - eux! - O douces flam - mes! Le bon -

*p*

*molto legato*

- heur si - lencieux - Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!

*p* *poco cresc.* *dim.* *p*

MARGUERITE

Je veux t'ai - mer - et te ché - rir! Parle en - co - re! Je l'appar -

*pp* *sempre legato*

Ma - tiens! je t'a - do - re! Pourtoi je veux mou - rir!

1. Par - le... parle en.co.re!.. Ah je t'a.

*ppp*

\* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

Ma. do.re! Pourtoi je veux mourir, pour toi, je veux mou.rir! -

*rit.*

*rit.*

**Allegro agitato**

Ma. Ah! partez! - Ah! par.

FAUST

Mar - gue-ri-te! Mar - gue-ri-te!

**Allegro agitato**

*f* *p* *f* *p*

Ma. -tez! Je chan.cel - le! Laissez-moi!

F. cruel - le... Me sé - pa - rer de toi! cru.

cre - scen - do

*f*

Ma. *Laissez-moi! Lais - sez-moi! Lais - sez-moi! Ah! —*

F. *- el - le! Me sé - parer de toi... &*

*ff*

(♩ = 66)

Ma. *— Partez, par-tez, oui ... partez vi - te... Partez, je*

*pp*

Ma. *cédez un peu*  
*tremble, hé-las!.. j'ai peur! Ne brisez pas le co-ur de Margue-*

*p*

Ma. *1? Tempo*  
*- ri - te! Ne brisez pas le co-ur de Margue - ri - te Partez je*

*pp* *cre -*

Ma. tremble, hélas! j'ai peur! — Ne brisez pas le cœur de Margue.

- sen - do *f* *dim.* cédez un peu *p* *pp*

Ma. *un poco rit.* FAUST

- ri - te Tu veux, tu veux — que je te

*suivrez* *un poco rit.*

F. quit - te! Vois ma dou - leur, hélas! vois ma dou - leur!.. — Mar - gue.

*p*

F. *rit.*

- ri - tel! Mar - gue - ri - tel.. tu me brises, Tu me bri - ses le

*cresc.* *rit.* *dim.*

*a Tempo* MARGUERITE

Si je vous suis chère,

F. cœur!.. — Par pi - tié! — Mar - gue.

*a Tempo* *p* *cresc.*

Ma. Par — votre a — mour, par ces a — veux Que je devais  
F. — ri — tel..

*dim.* *p*

Ma. tai-re, Cédéz à ma pri — è — re, cé — dez à — mes vœux!.. Partez, par.  
F. Tu veux hé —

*Tempo*

*suivez cresc.* *f* *dim.* *p* *pp*

Ma. — tez, oui, parlez vi — tel! Parlez, je tremble, hélas! j'ai  
F. — las! que je te quit — te, Vois ma dou leur, Vois ma dou.

Ma. peurl Ne bri — sez pas le cœur de Margue — ri — tel.. Ne brisez  
F. — leur! Tu me bri — ses le cœur! —

*pp*

Ma. pas le cœur de Margue-ri - tel partez, je tremble, hé-las! j'ai  
 F. Tu me bri - ses le cœur! Mar - gue-ri - te! Mar - gue-

*cre - scen - do*

Ma. peur! Ne bri - sez pas le cœur de Margue - ri -  
 F. - ri - te! Tu me bri - ses le

*suives*

*f dim. p pp*

**a Tempo**

Ma. - Par-tez, par-tez, Hé-las! je trem - ble! par  
 F. cœur! Vois ma dou - leur! Mar - gue-ri - te!

**a Tempo**

*p cre - scen - do f*

Ma  
-tez, partez...j'ai peur!

F.  
Vois ma douleur!

**a Tempo**

*ff* *rit. dim.*

**Moderato**

*p*

**Andante (Mouv<sup>t</sup> de l'air de Faust)**  
FAUST

Di - vi - ne pureté!.. Chaste inno - cence, Dont la puis -

*espress.*

F.  
- san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!.. J'obé - is!.. mais de

## Più mosso MARGUERITE

F. *p* *cresc.* *dim.*

\_main... Oui de-main, dès l'au-ro-re, de-main, — tou-

Ma. *cresc.* *p* *cresc.*

\_jours!..  
FAUST  
Un mot enco-re! ré-pète-moi ce doux a-veu! Tu

F. *dim.* *p* *cresc.*

m'ai mes?

MARGUERITE FAUST *Allegro*

A-dieu! Fé-li-ci-té du ciel! — Ah! — fu-yons!

*f* *ff* *ff*



F.

MÉPHIS.

Tu nous écou - tais?

Tête fol - le! Par bonheur!

*f*

Moderato

Mé.

Vous auriez grand be - soin, doc - teur, Qu'on

*pp*

Mé.

FAUST MÉPHIS

vous renvoyât à l'é - co - le!.. Laisse-moi! Daignez seulement écouter un mo.

*ff*

*pp*

Mé.

- ment, Ce qu'elle va conter - aux é - toi - les Cher mai - tre!..

Larghetto (Plus lent que  $\text{♩} = 50$ )

Mé. Te nez! —

*pp*

MARGUERITE

Mé. Elle ou - vres a fe - nê - tre... II

*poco cresc.* *dim.* *pp dolcissimo*

M. m'ai - me! il m'ai - me! Quel trouble en mon

8

M. cœur!.. — L'oi - seau chan - te

Ma. *cre -*  
Le vent murmu - re! Toutes les voix de la na -

Ma. *scen - do*  
- tu - re Me re - di - sent en chœur — "Il t'ai - me!"

*cresc. f dim.*

Ma. *pp*  
"Il t'ai - me!" Ah! — qu'il est doux — de

*pp*

Ma.  
vi - vre! — Le ciel me sou - rit; — L'air m'en -

*dim.*

M. I.  
 - i - vre, — l'air m'en i - vre

*p* *pp*

Ma.  
 Est - ce de plaisir et d'a - mour — Que la feuille tremble et — pal -

M. II.  
 - pi - te? De - main, — de - main! —

*cre - scen*

M. III.  
 ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens! —

*do* *crese. molto*

Ma. viens! — ah!

FAUST  
Mar-gue-ri-te!..

MÉPHIS. *(Ricanement sinistre)*  
Hein

*Très large*  
*sempre cresc.* *f* *cresc.* *ff*

*dim.* *p*

*pp*

Fin du 3<sup>e</sup> Acte

# Acte IV

## Entr'acte et Récitatif

MARGUERITE et Chœur

Andante (♩ = 72)

PIANO

*M. D.*

*f*

*dim.*

*cresc.*

*dim.*

*p*

*cresc.*

(RIDEAU)

a Tempo

Adagio  
MARGUERITE

Elles ne sont plus la... je riais avec el-les Autre.

Allegretto vivo

Ma... fois... maintenant...  
Soprani (dans la coulisse)  
Le galant étranger s'enfuit

Allegretto vivo

S. et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Mod<sup>to</sup>

## Scène

MARGUERITE, SIEBEL

N<sup>o</sup> 12

**Moderato**  
*Récit.*

MARGUERITE

Elles se cachaient ah! cruelles! Je ne trouvais

PIANO

*f dim.* *pp*

Ma pas d'outrage assez fort, Jadis pour les péchés des autres! Un jour

M<sup>o</sup> vient où l'on est sans pitié pour les nôtres! Je ne suis que honte à mon

*dim.* *p*

M<sup>o</sup> tour! — Et pourtant — Dieu le sait, — je n'étais pas in-



Ma. *f* - *f* - *me*; Tout ce qui entraîna mon â - *me*, N'é - *tail* que ten -

*cresc.* *pp*

Ma. *Andante* (♩ = 72) *Andante* (♩ = 72)

*Andante* (♩ = 72)

*Andante* (♩ = 72)

MARGUERITE

Il ne revient

(1) Au théâtre on passe du  $\oplus$  au  $\ominus$  page 170

Ma pas, — Il ne revient pas!.. — J'ai peur, — je fris-

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and contains the lyrics: "pas, — Il ne revient pas!.. — J'ai peur, — je fris-". The piano accompaniment features a continuous sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Ma. — son - ne; Je languis, hé - las! — En vain l'heu - re

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "— son - ne; Je languis, hé - las! — En vain l'heu - re". The piano accompaniment maintains the same rhythmic texture.

*a piacere* *a Tempo*  
Ma. son - ne, Il ne revient pas! — OÙ

The third system includes tempo markings *a piacere* and *a Tempo*. The vocal line lyrics are: "son - ne, Il ne revient pas! — OÙ". The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern.

Ma. donc — peut-il ê - tre?.. Seule à ma fe - nê - tre, Je

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "donc — peut-il ê - tre?.. Seule à ma fe - nê - tre, Je".

Ma. plon - ge là-bas Mon re - gard, — hé - las! — hé -

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "plon - ge là-bas Mon re - gard, — hé - las! — hé -".

Mu. *a piacere*  
\_las! OÙ don peut-il ê - tre?.. Il ne revient

*dim.*

Ma. *a Tempo*  
pas!

*pp*

Ma. Je n'o - se me plain - dre

Ma. Il faut me con - train - dre!

M. Je pleu - re tout bas,

Ma. Je pleu - re tout bas! S'il pouvait con -

*p* *cresc.*

Ma. -nai - tre ma douleur! hé - las! Où donc peut-il

*dim.* *pp*

*a piacere a Tempo*

Ma. é - tre?.. il ne re-vient pas!

Ma. Oh le voir, entendre le bruit de ses

Ma. pas Mon cœur est si las, si las, de l'at -

*cre - scen -*

M.a. *- ten - dre!* Il ne re - vient pas, ——— Il ne re - vient

*- do*

M.a. pas! — Mon — seigneur, — mon seigneur, — mon mal - - -

*Allegro*

*ff*

M.a. *- tre!* — S'il allait pa - rai - tre, S'il allait pa - rai - tre qu'elle

M.a. joi - e! — — — — — hé -

*Tempo I?*

M.a. - las! — hé - las! Où donc peut-il ê - tre? Il ne re - vient

*pp*

M.a. pas!

**Allegro agitato**

*p* cre - scen - do *f*

(1) Suivez au  $\frac{8}{8}$  plus bas

M.a. -mour!

**Allegro agitato**

*p* cre scen - do *f*

**MARGUERITE**

Sie.bel! Hé - las! vous

**SIEBEL**

Margue - ri - te! En - cor des pleurs!

**Moderato**

Ma. **SIEBEL**

seul ne me maudissez pas... Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un

S. homme Et je vous venge - rai de son lâche a - ban - don, Je le tue.

MARGUERITE

Qui donc?..

S. -rai! Faut - il que je le nomme?.. l'ingrat qui vous tra.

Ma. Non, tai - sez - vous!.. oui!

S. -hit!.. Pardon! vous l'aimez en - co - re?

**Un poco animato**

**Andante. Mesuré.** *Récit.*

M.1. *tou-jours! ——— tou-jours! Mais ce n'est pas à*

*(Siebel lui prend la main)*

M.1. *vous de plaindre mon ennui. J'ai tort, Siebel, de vous parler de lui.*

**Moderato**  
*(remerciant Siebel)*

M.1. *Soyez bé - ni, Siebel; votre a.mi - tié m'est dou - ce!*

M.1. *Ceux dont la main cruel - le me re - vous - se N'ont pas fermé pour*



Ma. moi — les por — tes du Saint lieu!.. J'y vais pour mon en —

M. - fant et pour lui prier Dieu!..

dim. pp

ere — scen — do

dim. p

pp

## Scène de l' Eglise

MARGUERITE, MÉPHISTOPHÈLES, Chœur Religieux, Chœur de Démon.

No. 13

*Andante*

PIANO

*f* *dim.* *pp*

*f*

*p*

*f*

*pp*

(Orgue)

*p sempre legato*

MARGUERITE

Sei-gneur, daignez per-

Ma...  
- mettre à votre hum-ble ser-van-te De... s'a-genouiller devant

MÉPHIS.

Ma. vous, — Non! — tu ne prieras pas! —

Me. Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - te!

Me. Esprits du mal, — ac - cou - rez tous!

MARGUERITE

CHŒUR DE DÉMONS (Basses) Qui m'ap -  
Mar - gue - ri - - - - - te!

Ma. - pel - le? Je chan.

B. Mar - gue - ri - - - te

Ma. - cel - le!.. je meurs!.. Dieu bon! Dieu clé -

cre - - - - - scen -

Ma. - ment est - ce dé - jà l'heu - re du chiâti -

- do dim.

MÉPHIS.

Ma. - ment? Souviens-toi du pas-

(Orgue)

Mé. *-sé quand sous l'ai - le des anges Abrisant ton bon-heur, — Tu ve -*

Mé. *-nais dans son temple, en chantant ses lou - anges, A-do-rer le Sei -*

Mé. *-gneur! — Lors - que tu bégay - ais u-ne chas - te pri -*

Mé. *-è - re D'une ti-mi-de voix, — Et por-tais dans ton cœur les bai -*

Mé. *-sers de ta mère, Et Dieu — tout à la fois! — E-cou - te ces cla -*

*suivés*

*pp*

Mé.  
 \_meurs, c'est l'enfer qui l'appel-le, C'est l'enfer qui te suit!

Mé.  
 C'est l'éternel remords c'est l'angoisse é-ter-nel - le  
 - scen - do dim.

Mé.  
 Dans l'é-ter-nel - le nuit!

MARGUERITE

Dieu! \_quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre? Dieu tout puissant  
 (Orchestre)  
 pp

Ma.  
 Quel voilesombre Sur moi des\_cend?  
 suivez Piu mosso  
 pp

(CHŒUR RELIGIEUX)  
Soprani, Ténors, Basses.

*ff*

Quand du Seigneur le jour lui-ra —

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

Sa croix au ciel res-plen-di-ra —

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

Et l'u-ni-vers s'é-crou-le-ra!

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

MARGUERITE

Hélas! hé-las! — ce chant pi-eux est plus terrible en-



MÉPHIS.

Ma - co - re! Non! — pour toi Dieu n'a plus de par -

Mé - don! — Pour toi le ciel n'a plus d'au -

Mé - ro - re! non! — non!

(CHŒUR RELIGIEUX)

Que di - rai-je a - lors au Seigneur —

*Più mosso*

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

Ou trou - ve - rai-je un pro - tec - teur —

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

Quand l'in - no - cent n'est — pas sans peur!

*f* (Orgue) *p* (Orch.)

MARGUERITE

Ah! ce chant m'étouffe et m'oppres - se, Je

*pp*

MÉPHIS.

Ma - suis dans un cer - cle de fer — A -

*cresc.*

Mé - dieu — les nuits d'a - mour —

Mé - et les jours pleins d'i - vres - se

Mé. *à toi mal - heur!*

MARGUERITE

Mé. *Sei - gneur, sei -*  
*à toi l'en - fer!*

*Soprani*  
*(CHŒUR RELIGIEUX)*  
*Ténors*  
*Sei -*  
*Sei -*

*(Orgue)*  
*p rit.*

*Più lento*

Ma. *- gneur ac - cueillez la pri - è - re Des cours mal - heu -*  
S. *- gneur, sei - gneur ac - cueil - lez la pri -*  
T. *- gneur, sei - gneur ac - cueil - lez la pri -*

*Più lento*  
*(Orchestre)*

Ma. *-reux* Qu'un ray-on de vo-tre lu-mière Des-

S. *-ère* Des cœurs mal-heureux Des

T. *-ère* Des cœurs mal-heureux Des

Ma. *-en* de sur eux! Sei-gneur, ac-cueillez la pri-

S. cœurs mal-heureux!

T. cœurs mal-heureux! Qu'un ray-

Ma. *-ère*, la pri-ère des cœurs mal-heureux! qu'un ray-

S. Qu'un ray-on de vo-tre lu-mière des-

T. *-on* de vo-tre lu-mière des-

Ma. *on de vo - tre lu - mie - re, qu'un ray - on de vo - tre lu -*  
S. *- cen - de sur eux, - des - cen - de sur*  
T. *- cen - de sur eux, - des - cen - de sur*

*cre - scen - do*

Ma. *- mie - re des - cen - de sur eux!*  
S. *eux sur eux!*  
T. *eux sur eux!*

**a Tempo**

MÉPHIS.  
*Mar - gue - ri - te*

Mé. *p*

sois mau - di - te

The first system of the score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a dynamic marking of *p* and the lyrics "sois mau - di - te". The piano accompaniment features a complex, rhythmic texture with many sixteenth notes.

MARGUERITE

Mé. Ah! —  
à toi l'en - fer!

*ff* *fff* (Orgue)

The second system includes a vocal line for Marguerite in the soprano clef and a vocal line in the bass clef. The lyrics are "Ah! —" and "à toi l'en - fer!". The piano accompaniment is marked with *ff* and *fff*, and includes the instruction "(Orgue)".

The third system shows the piano accompaniment for the second system, continuing the complex rhythmic patterns in the grand staff.

*dim.* *p*

The fourth system continues the piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *dim.* and *p*.

*pp*

The fifth system concludes the piano accompaniment on this page, marked with *pp*.

# Chœur des Soldats

SIEBEL, VALENTIN et le Chœur (ténors et basses)

№. 14

Tempo di marcia

PIANO *pp*



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking *p* is present in the bass staff. The word *cre -* is written above the final measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The words *- scen -* and *- do* are written below the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The words *mol -* and *- to* are written below the treble staff. A dynamic marking *f* is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamic markings *f* and *ff* are present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking *ff* is present in the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment.



*1<sup>rs</sup> Ténors*

Dé - po - sons les ar - mes, Dé - po - sons les ar - mes

*2<sup>ds</sup> Ténors*

Dé - po - sons les ar - mes, Dé - po - sons les ar - mes

VALENTIN avec les 1<sup>rs</sup> Basses

Dé - po - sons les ar - mes, Dé - po - sons les ar - mes

CHŒUR

*p*

T. Dans nos - foy - ers, en - fin, nous voi - ci re - ve - nus, Nos

*p*

B. Dans nos - foy - ers, en - fin, nous voi - ci re - ve - nus, Nos

*p*

*espressivo*

T. mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs — ne

mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs — ne

B. mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs — ne

nous at-tendront plus Dé - posons les ar - mes, Nos  
 nous at-tendront plus Dé - posons les ar - mes, Nos  
 nous at-tendront plus Dé - posons les ar - mes, Nos

mè - res - en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -  
 mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -  
 mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -

-ten-dront plus Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten-dront  
 -ten-dront plus Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten-dront  
 -ten-dront plus Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten-dront

T. *p* plus. — Dé - posons les ar - mes,

T. *p* plus. — Dé - posons les ar - mes,

B. *p* plus. — Dé - posons les ar - mes,

T. *f* Dé - posons les ar - mes!

T. *f* Dé - posons les ar - mes!

B. *f* Dé - posons les ar - mes!

*cresc.* *f* **Même mouv!**

SIEBEL (*embarrassé*) En ef.fet je...

VALENTIN *Récit* Eh! bas bleu! c'est Sie-bel Viens vi - te, viens dans mes

v. *bras!*  
**Tempo Allegro moderato**

*Récit* **Tempo moderato** SIEBEL VALENTIN

Et Mar-quer - te? Elle est à l'é - gli - se, je crois... Oui, —

v. *animes*

— priant Dieu pour moi, Oui, — priant Dieu pour moi, Chère so-ur!

*animes*

v. comme el-le va prê-ter une oreille atten-ti-ve Au ré-cit — de nos com-

*cresc.*

v. - bats. — **Allegro** *rit.*

1<sup>rs</sup> Ténors *pp*  
 2<sup>ds</sup> Ténors *pp*  
 Basses *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les — De conter aux enfants qui

*a Tempo*

T. *f* *p* *f*  
 B. *f* *p* *f*

frémissent tout bas — Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

frémissent tout bas — Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

frémissent tout bas — Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

*p* *stacc.*

T. *ff*  
 B. *ff*

guerre — et ses combats, — La guerre, la guerre — et ses combats.

guerre — et ses combats, — La guerre, la guerre — et ses combats.

guerre — et ses combats, — La guerre, la guerre — et ses combats.

*ff*

## Tempo marziale

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 12/8 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *ff* and *p*.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 12/8 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *p*.

Third system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 12/8 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *p*.

*Ténors*  
 C H Œ U R  
 T.  
 B.  
 Basses

Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

Fourth system: Vocal staves for Tenors (T) and Basses (B) with piano accompaniment. The vocal lines are in 12/8 time, key signature of two flats. The piano accompaniment is in 12/8 time, key signature of two flats.

Fifth system: Piano accompaniment for the first vocal line. Treble clef, bass clef, 12/8 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *f*.

T.  
 B.

-dèle, Mourons comme eux — Et sous ton ai-le, Soldats vainqueurs Di-

-dèle, Mourons comme eux — Et sous ton ai-le, Soldats vainqueurs Di-

Sixth system: Vocal staves for Tenors (T) and Basses (B) with piano accompaniment. The vocal lines are in 12/8 time, key signature of two flats. The piano accompaniment is in 12/8 time, key signature of two flats.

Seventh system: Piano accompaniment for the second vocal line. Treble clef, bass clef, 12/8 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *f*.

T. - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs. —

B. - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs. —

T. *p* Pour toi mè-re pa-tri - - e Affrontant le sort —

B. *p* Pour toi mè-re pa-tri - - e Affrontant le sort —

T. *cresc.* Tes fils l'âme aguerrì - - e, Ont bravé la mort. —

B. *cresc.* Tes fils l'âme aguerrì - - e, Ont bravé la mort. —

T. *f* Ta voix sainte nous crie: — En a-vant soldats, — Le

B. *f* Ta voix sainte nous crie: — En a-vant soldats, — Le

T.  
fer à la main, le fer à la main cou - rez — aux combats! —

B.  
fer à la main, le fer à la main cou - rez — aux combats! —

T. *pp* Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi - *cresc.*

B. *pp* Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi - *cresc.*

T. -dè - le, Mourons comme eux — Et sous ton

B. -dè - le, Mourons comme eux — Et sous ton

T. *ff* ai - le, Soldats vain queurs, Di - rige nos pas, enflam - me nos cœurs. —

B. *ff* ai - le, Soldats vain queurs, Di - rige nos pas, enflam - me nos cœurs. —



*p*

T. Vers nos foy-ers Hâtons le pas On nous attend, la paix est

B. Vers nos foy-ers Hâtons le pas On nous attend, la paix est

*p*

T. fai - te, Plus de sou - pirs, ne tardons

B. fai - te, Plus de sou - pirs, ne tardons

T. pas, Vers nos foy-ers hâ - tons le pas -

B. pas, ne tar - dons pas, Vers nos foy-ers hâtons le

*p*

T. No - - - - - tre pa - ys nous tend les

B. pas, No - tre pa - ys nous tend les

*p*

T. bras. L'amour nous rit, L'amour nous fê - te Et plus d'un

*1<sup>res</sup> Basses*

B. bras. L'amour nous rit, L'amour nous fê - te Et plus d'un

*2<sup>es</sup> Basses*

bras. L'amour nous rit, L'amour nous fê - te Et plus d'un

T. cœur frémit tout bas, frémit tout

B. cœur frémit tout bas, frémit tout

cœur frémit tout bas, frémit tout

*h<sub>2</sub>* *crese.*

T. bas, Au sou - ve - nir, au sou - ve - nir de nos com.

*dim.*

B. bas, Au sou - ve - nir, au sou - ve - nir de nos com.

bas, frémit tout bas, au sou - ve - nir de nos com.

*dim.*

T. *p* *cre - scen*  
 - bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un

B. *p* *cre - scen*  
 - bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un

*p* *cre - scen*  
 - bats. L'amour nous fête Et plus d'un cœur frémit tout

T. *do* *f* *dim.*  
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

B. *do* *f* *dim.*  
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

*do* *f* *dim.*  
 bas, frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

T. *p* *cresc. molto*  
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons

B. *1<sup>re</sup> et 2<sup>es</sup> Basses* *p* *cresc. molto*  
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons

*p* *cresc. molto*

T.  
pas Hâtons le pas, Ne tar - dons pas.

B.  
pas Hâtons le pas, Ne tar - dons pas.

*ff*  
T.  
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois mon fi -

*ff*  
B.  
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois mon fi -

T.  
- dèle, Mourons comme eux — Et sous ton ai - le, Soldats vainqueurs, Di -

B.  
- dèle, Mourons comme eux — Et sous ton ai - le, Soldats vainqueurs, Di -

T.  
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs, Di - ri - ge nos

B.  
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs, Di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos

T. pas, — en-flam - me nos cœurs, Di-ri-ge nos

B. pas, — en-flam - me nos cœurs, Di-ri-ge nos pas, di-ri-ge nos

T. pas, — Di-ri-ge nos pas, — en -

B. pas, — Di-ri-ge nos pas, — en -

T. *rit.* — flam - me nos cœurs. —

B. *rit.* — flam - me nos cœurs. —

*rit.* *a Tempo*

Piano introduction in 6/8 time, featuring a complex texture with many beamed notes in both hands.

Même Mouv!

First system of piano accompaniment with lyrics "cre". Dynamics include *mf*.

Second system of piano accompaniment with lyrics "scen" and "do".

Third system of piano accompaniment with dynamic marking *dim.*

Fourth system of piano accompaniment with dynamic marking *p*.

Fifth system of piano accompaniment with dynamic marking *pp*.

Sixth system of piano accompaniment with dynamic marking *perdendosi*.

RÉCIT

SIEBEL, VALENTIN

**Moderato**

VALENTIN

Al-lons, Sie-bel, entrons dans la mai-

PIANO

SIEBEL

*Récit.*

Non... n'entre pas!

-son! Le verre en main, tu me fe-ras rai-son!

**Allegro**

V.

Pour-quoi?.. tu dé-tournes la té-te?

*fp*

V.

Ton regard fuit le mien... — Sie-bel... Ex-pli-que toi?

*fp* *cresc.* *f* *ff*

SIEBEL

Eh! bien!.. non, je ne puis! Ar -

Queveux-tu di - re?

-ré - te! sois clé - ment, Valen - tin! Pardonne

Laisse-moi, laisse-moi!

lui! Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon

Dieu, ——— pro - té - gez - là!



# Scène et Sérénade

FAUST, MEPHISTOPHÈLES

№ 15

(Entrée de Faust et Méphistophélès)

**Allegretto**

PIANO

MÉPHIS.

Qu'attendez-vous en-

M.

-co-re? en-trons dans la mai-son! Tais-tois, mau-dit!..

**Andante**

J'ai peur de rap-por-ter i-ci la honte et le mal-

Moderato MÈPHIS.

F. *p*

-heur A quoi bon — la re-voir, après l'a voir quit-té - e? No - tre pré-

Mé.

- sence, ailleurs, se-rait bien mieux fé - té - el Le sabbat nous at -

FAUST MÈPHIS.

Mé. - tend! Mar-gue-ri - te! Je vois que mes a-vis sont vains et que l'a-

*f* *p* *cresc.*

Mé.

-mour - l'en - por - te!.. Mais, pour vous faire ou - vrir la -

*dim.* *p* *p*

Mé. **Allegretto**

porte, Vous a - vez grand be - soin du se - cours de ma voix.

*f*

Un peu plus lent

MÉPHIS.

Vous qui fai - tes l'en - dor - mi - e, N'enten - dez-vous pas, —

Mé. N'enten - dez-vous pas, O Ca - the - ri - ne, ma mi - e, N'entendez-vous

Mé. pas Ma voix et mes pas? — Ainsi ton galant t'ap - pel - le, —

Mé. *riten.*  
Ain-si ton ga-lant t'ap-pel - le, Et ton cœur l'en

Mé. *Tempo* *f* *p*  
croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Mé. N'ouvre ta porte, ma bel - le, Que la bague au — doigt N'ou -

Mé. - vre ta por-te, ma bel-le, Que la bague au doigt Que la bague au

Mé. doigt.  
*Plus vite*

Mé. *Un peu plus lent* *stacc.* Ca-the-ri-ne que j'a - do - re, Pourquoi

Mé. re - fu - ser, — Pourquoi re - fu - ser A l'amant qui vous im -

Mé. - plo-re, Pourquoi re - fu - ser Un si doux bai - ser? —

Mé. Ain - si ton ga - lant sup - pli - e, — Ain - si ton ga - lant sup -

Mé. - pli - e, — Et ton cœur l'en - croit, Ah! ah! ah!

Mé. *p*  
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai-ser, ma

Mé. mi - e, Que la bague au doigt Ne

Mé. — donne un bai-ser ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au

Mé. *a Tempo f*  
doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*Presto ff*

# Trio du duel

FAUST, VALENTIN, MÉPHISTOPHÈLES

N° 16

Allegro

PIANO

*ff*

*trun*

*trun*

*p*

VALENTIN *g* a Tempo MÉPHIS.

Que voulez-vous, messieurs?.. — Par —

*p*

Mé.

-don! mon cama - ra - de, par - don,

Mé. VALENTIN

Mais ce n'est pas pour vous qu'é-tait la sére - na - de Ma

v. **FAUST**  
 sœur — l'é\_coute\_rait mieux que moi, je le sais Sa sœur! —

**MÉPHIS.**  
 Quelle mou\_ che vous pi\_ que?.. Vous — n'aimez donc pas la mu\_

**VALENTIN**  
 - si - que? Assez d'outra - ges!.. as\_ sez! — A qui de

v. vous dois - je demander comp - te De mon mal\_ heur, et de ma

v. **MÉPHIS.**  
 hon - te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes coups? — Vous le vou\_



Mé. *lez? al - lons, docteur, al - lons, à*

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "lez? al - lons, docteur, al - lons, à". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

FAUST *Ter - ri - ble et frémissant,*

VALENTIN *Re - double, ô Dieu puis - sant! ma*

Mé. *vous! De son air me - na - çant, De*

The second system includes three vocal parts and piano accompaniment. Faust's part (treble clef) has lyrics "Ter - ri - ble et frémissant,". Valentin's part (bass clef) has lyrics "Re - double, ô Dieu puis - sant! ma". The mezzo-soprano part (bass clef) has lyrics "vous! De son air me - na - çant, De". The piano accompaniment includes dynamic markings: *ff*, *dim.*, and *p*.

F. *Il gla - ce mon cou - ra - ge! Ter - ri - ble*

V. *force et - mon - cou - ra - ge! Re - dou - ble, re -*

Mé. *son a - veu - gle - ra - ge! De son air me - na -*

The third system continues the vocal parts and piano accompaniment. Faust's part (treble clef) has lyrics "Il gla - ce mon cou - ra - ge! Ter - ri - ble". Valentin's part (bass clef) has lyrics "force et - mon - cou - ra - ge! Re - dou - ble, re -". The mezzo-soprano part (bass clef) has lyrics "son a - veu - gle - ra - ge! De son air me - na -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

F. et frémissant Il gla- ce mon cou- ra - gel

V. - dou - ble ma force et - mon - cou - ra - gel

Mé. - çant De son aveu- gle ra - ge Moi, je ris!

F. Dois - je ver - ser le sang Du frè - re que j'outra -

V. Per - mets que - dans son sang Je la - vemon outra -

Mé. Mon bras puis - sant va dé - tour - ner l'o - ra -

*cre - scen - do* *f* *dim. p*

F. - ge, Dois - je ver - ser le sang ver - ser - le -

V. - ge, Dieu puissant - Dieu puissant

Mé. - ge, Mon bras puis - sant, mon bras

*cre - scen - do* *f* *rit. molto*

**Tempo**

F. sang du frè-re que j'outra - ge.

V. re-double mon coura - ge.

Mé. va-détourner l'o-ra - ge.

**Tempo**

**Moins vite**

V. Et toi qui

V. pré - ser - vas - mes - jours, ———— Toi, qui me

V. viens de Margueri - te, Je ne veux plus de ton se -

V. *Je ne veux plus de ton se\_cours, — Mé*  
*cre - scen - do*

V. *\_dail - le mau - di - tel Je ne veux plus de ton se\_cours! —*  
 MÉPHIS.  
 Tu

V. *Re -*  
 Mé. *ten re - pen - ti - ras, tu ten re - pen - ti*  
*a Tempo*  
*cresc. molto*

FAUST  
*Ter - ri - ble et fré - missant, Il gla - ce mon cou -*  
 V. *\_double o Dieu puis - sant, ma force et — mon — cou -*  
 Mé. *\_ras! De son air me - naçant, De son a - veu - gle —*  
*dim. p*

F. - ra - ge! Ter - ri - ble, et frémissant

V. - ra - ge! Re - dou - ble, re - dou - ble ma

Mé. - ra - ge! De son air me - na - çant, de

F. Il gla - ce mon cou - ra - ge! Dois - je ver -

V. force et - mon - cou - ra - ge! Per - mets que -

Mé. son aveu - gla - ra - ge Moi, je ris! Mon bras puis -

F. - ser le sang Du frè - re que j'outra - ge, Dois -

V. dans son sang, Je la - ve mon outra - ge, Dieu puis -

Mé. - sant va dé - tour - ner l'o - ra - ge, Mon

- scen - do *f* *dim.* *p* cre -

*rit. molto* **Tempo**

F. - je ver - ser le sang, ver - ser - le - sang du - frè - re que j'ou -

V. - sant! - Dieu puissant! re - dou - ble mon cou -

Mé. bras puis - sant, mon bras va - dé - tourner l'o -

*scen - do* **Tempo** *f rit. molto*

F. - tra gel!

V. - ra - gel!

Mé. - ra - gel!

**a Tempo** *ff*

V. En gar - de, et défends-toi!

Mé. Serrez-vous contre

*ff* *p*

Mé. moi Et poussez seulement, cher docteur, moi je pa -

(Valentin croise le fir)

Mé. -re.

(1<sup>e</sup> Botte) (2<sup>e</sup> Botte)

(3<sup>e</sup> Botte)

(4<sup>e</sup> Botte)

VALENTIN (Il s'enferme) (Valentin tombe) MÉPHIS.

Ah! Voici notre hé - ros étendu sur le

Tempo moderato

Mé. sa - ble! Au lar - ge maintenant, au lar - ge!

cresc.

## Mort de Valentin

VALENTIN, les Chœurs (S. T. et B.) puis MARGUERITE et SIEBEL

N<sup>o</sup>. 17

*Allegro* (♩ = 80)

SOPRANI

PIANO

*pp*

Par i -

-ci, — par i - ci, mes a - mis! — On se bat dans la

ru - e! L'un deux — est tombé là; — Regar -

cre - - scen -

- dez, — le voi - ci!

- do

*f* *dim.* *p*



*p*

S. Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re -

*Ténors p* Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re -

*Basses p* Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re -

*cresc.*

S. - mu - e, Vite appro - chons Il faut le se - cou - rir! Approchons, appro -

*cresc.*

T. - mu - e, Vite appro - chons Il faut le se - cou - rir! Approchons, appro -

*cresc.*

B. - mu - e, Vite appro - chons Il faut le se - cou - rir! Approchons, appro -

VALENTIN Un peu retenu

Mer - cil mer - cil De vos

S. - chons, Il faut le se - cou - rir!

T. - chons, Il faut le se - cou - rir!

B. - chons, Il faut le se - cou - rir!

*p* Un peu retenu

V. plain tes fai - tes moi grâ - ce! J'ai vu, morbleu! la

V. mort en fa - ce trop sou - vent pouren avoir peur! — Va - len -

MARGUERITE

VALENTIN

Mi. - tini — Va - len - tini — Margue - ri - te, ma

MARGUERITE

V. O — Dieu!

so - ur, Que me veux - tu?.. va t'en! le

V. meurs par el - le! J'ai sot - te - ment Cherché querelle A son a .

Andante

V. *- mant! -*

CHŒUR

*Soprani* *pp* Son — a — mant!

*Ténors* *pp* Son — a — mant!

*Basses* *pp* Son — a — mant!

Andante

*pp*

MARGUERITE

Dou — leur — cru —

SIEBEL

Grâ — ce! grâ — ce! grâ — — — ce — pour *cresc.*

S. Il meurt — pour

T. Il meurt — pour

B. Il meurt — pour

*cresc.*

Ma. *el - lel O châ - ti - ment! —*

S. *el - lel grâ - ce! grâ - ce! Soy -*

S. *el - lel Il meurt — frap -*

T. *el - lel Il meurt — frap -*

B. *el - lel Il meurt — frap -*

*cresc.*

Ma. *O cha - ti - ment! —*

S. *- ez élé - ment. —*

VALENTIN

S. *- pé — par son a - mant! —*

T. *- pé — par son a - mant! —*

B. *- pé — par son a - mant! —*

*p*

Écoute-moi

(solennellement)

v. bien, — Mar-gue - ri - te Ce qui doit ar - ri -

*p*

v. - ver — ar - rive — à l'heu-re di - te! La

v. mort nous frap-pe quand il faut, Et chacun o-bé - it aux vo-lontés d'en

*p*

v. haut! — Toi!.. — te voi-

*cresc.* *dim.*

v. *-là dans la mauvai - se voi - e, Tes blanches*

*p*

v. *mains — ne travail - le - ront plus!.. — Tu re - nie -*

*p*

v. *-ras, pour vi - vre dans la joi - e, Tous les de -*

*p* *cre - scen - do*

v. *-voirs et tou - tes les ver - tus. — animez un peu*

*dim.* *p*

v. O - ses - tu bien en - cor

v. O - ses-tu, mi-sé-ra - - - ble,

v. garder ta chaîne d'or? Va! la honte t'ac -

*rit.* *a Tempo!*

v. - ca - ble! Le remords suit tes pas! Mais en - fin l'heure

V. *son - ne!* *Meurs!* *et si Dieu te par -*

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "son - ne! Meurs! et si Dieu te par -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

V. *- don - ne, Sois maudite i - ci - bas!* *Si Dieu te par -*

The second system continues the vocal line with lyrics: "- don - ne, Sois maudite i - ci - bas! Si Dieu te par -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

V. *- don - ne, Si Dieute par-don -* *- ne, Sois maudi - te i - ci -*

The third system continues the vocal line with lyrics: "- don - ne, Si Dieute par-don - ne, Sois maudi - te i - ci -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte).

*a Tempo*

V. *- bas!*

**CHOEUR**

*Soprani* *f* *p* *f*  
*Ténors* *f* *p* *f*  
*Basses* *f* *p* *f*

*a Tempo* *f* *dim.* *p*

*Ô ter - reur! ô blas - phe - me, A ton*

The fourth system is marked *a Tempo* and includes a choir section. The vocal line starts with "- bas!". The choir section has three parts: Soprani, Ténors, and Basses. The lyrics for the choir are: "Ô ter - reur! ô blas - phe - me, A ton". The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *dim.*, and *p*.



S. *p* heu - re - su - prê - me, *cresc.* in - for - - tu -  
 T. *p* heu - re - su - prê - me, *cresc.* in - for - - tu -  
 B. *p* heu - re - su - prê - me, *cresc.* in - for - - tu -

*f* *dim.* *f*

S. *p* - né, *cresc.* in - for - tu - né, *p* *cre - scen.* Songe, hé -  
 T. *p* - né, *cresc.* in for - tu - né, *p* *cre - scen.* Songe, hé -  
 B. *p* - né, *cresc.* in - for - tu - né, *p* *cre - scen.* Songe, hé -

*p* *f* *p*

S. - do *molto* *ff* - las! à toi mê - me: Par - don - ne si - tu  
 T. - do *molto* *ff* - las! à toi mê - me: Par - don ne si - tu  
 B. - do *molto* *ff* - las! à toi mê - me: Par - don - ne si - tu

*cre - scen - do* *ff*

S.  
veux être — un jour par — don — né!

T.  
veux être — un jour par — don — né!

B.  
veux être — un jour par — don — né!

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*p*

VALENTIN

Mar-gue-ri - te, Sois mau-

*cresc.*

V.  
- di - tel La mort — t'at - tend —

*f dim.*

*pp*

V.  
sur ton — gra - bat! — Moi je meurs de ta

*pp*

v. *(il expire)*  
 main... — et je tombe en — sol — dat.

*Adagio*  
*pp*

*Plus lent qu' Adagio* *1<sup>o</sup> Tempo*  
*Soprani* *pp*  
 Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.  
*Tenors* *pp*  
 Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.  
*Basses* *pp*  
 Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

*Plus lent qu' Adagio* *1<sup>o</sup> Tempo*  
*p*

*pp molto espressivo*

*pp*

*pp*

# Acte V

## La Nuit de Walpurgis

Le chœur, puis FAUST et MÉPHISTOPHÉLES

№. 18

*Allegro*

PIANO *ff*

1

Detailed description: This system shows the first two measures of the piano introduction. The music is in 6/8 time and B-flat major. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A first ending bracket is present in the right hand.

1

Detailed description: This system contains the next two measures of the piano introduction. The musical texture continues with similar rhythmic patterns and chordal structures as the first system.

Detailed description: This system contains the final two measures of the piano introduction. The music concludes with a final chord and a fermata over the final notes.

*a Tempo* (♩ = 96)

*pp leggiero*

Detailed description: This system begins the main musical piece at a tempo of 96 quarter notes per minute. The music is in 6/8 time and B-flat major. The right hand has a light, flowing melody, and the left hand has a steady accompaniment of chords and eighth notes.

*Soprani*

*p*

Dans les bru.yè.res,

*ppp leggiero*

Detailed description: This system shows the vocal line for the Sopranos and the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Dans les bru.yè.res," and is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment continues with a light (*ppp leggiero*) accompaniment.

S.  
 Dans les roseaux, Par-mi les pierres Et sur les eaux,

S.  
 De place en place Perçant la nuit S'allume et pas-se

S.  
 Un feu qui luit Alerte, a - ler - te!

S.  
 De loin, de près Dans l'herbe ver - te,

S.  
 Sous les cyprès Mou van - tes flam - mes,

S. Ray - ons gla - cés, Ce sont les â - mes,

*p* *pp*

S. Des tré - pas - sés Ce sont les

*p* *pp*

S. â - mes — Des tré - pas - sés

S. Ce sont les â - mes — Des tré - pas - sés

S. [Musical notation]

Allegro

*p* *p*

*poco* *a*

*poco* *cre*

- scen - - do

*f*

FAUST *Récit.*  
Ar - rê - te!

MÉPHIS.  
Où sommes-  
N'as-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re?

*Maestoso*  
- nous? —  
Dans mon em - pi - re! I - ci, docteur, —  
*mesur-*  
*Maestoso* *mesure*  
*f* *p* *p*

M. — Tout m'est soumis! Voi - ci la nuit de Wal - pur



**Allegro**

Mé. -gis.

**CHŒUR**

*Soprani* **p sombre**  
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. —

*Ténors* **p sombre**  
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. —

*Basses* **p sombre**  
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. —

**Allegro**

*cresc.* **ff**

**ff**

S. Hou, hou, — hou, hou, — hou, hou, — hou,

T. Hou, hou, — hou, hou, — hou, hou, — hou,

B. Hou, hou, — hou, hou, — hou, hou, — hou,

FAUST *Récit.*

Mon sang se

S. hou!

T. hou!

B. hou!

*Récit*  
*fp*

F. gla - cel

MÉPHIS. *Adagio* *mesuré*

Attends! Je n'ai qu'un signe à fai - re, Pour qu'i-ci tout change et s'é-

*Adagio*

*fp* *f* *p*

Mé. -clai - rel

*ff* *Tam-tam*

FAUST, MÉPHISTOPHELES, Soprani.

Andante maestoso

PIANO

pp cresc.

The first system of the piano introduction features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a series of chords with triplets, while the left hand plays a steady bass line. Dynamics range from *pp* to *cresc.*

The second system continues the piano introduction with similar triplet patterns in the right hand and a consistent bass line in the left hand.

The third system concludes the piano introduction with the same musical motifs.

MÉPHIS.

Jusqu'aux premiers feux du ma-

*dim.* *p*

The vocal line for Méphistophélès is written in bass clef. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and a *dim.* marking.

Mé.

- tin, — A l'a - bri des regards — pro - fa - nes. Je

The second system of the vocal line continues the previous phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with a steady bass line.

Mé. *rit.* 3 3

t'offre u - ne pla - ce au festin Des reines et - des cour - ti - sa -

*cresc.* *colla voce*

Mé. - nes.

**Maestoso assai**

*ff*

*rit.* \*

*Soprani* *f*

Que les -

S. cou pes s'em - plis - sent, Au nom des - an - ciens

S. dieux — Que les airs re - ten - tis - sent

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

## MÉPHIS.

Rei - nes de beau-

S. De nos accords joy - eux.

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

Mé. - té De l'anti - qui - té: Clé - o -

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

Mé. - pâtre aux doux yeux, La - is au front char-

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands. A dynamic marking 'pp' is present in the piano part.

Mé. - mant, Lais-sez-nous, lais - sez-nous au banquet prendre

*cresc.* *dim.*

Mé. place un mo-ment. Al -

*p*

(à Faust)

Mé. - lons!... al - lons, — pour guérir la fièvre De ton cœur bles -

*3*

Mé. - sé. — Prends cat - te cou - pe et que ta

*ff* *mf* *rit. b.* *suivés 3*

*3* *3* *3* *3*

Mé.  
lèvreY puisel'oubli — du passé! —

*1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Soprani*  
Queles-cou - pes s'em -

*1<sup>o</sup> Tempo*

S.  
- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux — Queles

S.  
airs re - ten - tis - sent De nos accords joy-

FAUST  
Vains re-mords! — ri-si - ble fo - li - e il est

S.  
(1)  
- eux! —

*p p*

53 (1) Le ballet ajouté pour l'Opéra commence sur cette mesure (Voir le Supplément)

F

temps que mon cœur ou - bli - e, Donne et - bu - vons, — buvons jusqu'à la

F

li - e, donne et - bu - vons buvons jusqu'à la li - e!

*Allegro mod<sup>o</sup>*

F

Doux nec - tar Janston i - vre - se Tiens mon

cre - scen - do



F. cœur en-se - ve - li Qu'un bai - ser de feu ca - res - se Jusqu'au

*Soprani*  
O — doux — nec - tar!

*f* *dim.* *p* *cre - scen do*

F. jour mon front\_ pâ - li — En - dors - danst on i - vres - se — Mon

S. O doux - nec - tar!

*dim.* *p*

F. cœur — en - se - ve - lil — Dans la

S. O — doux nec - tar!

*f* *cresc. molto* *f*

F. *rit.*  
 coupe en - chan - te - res - se, Pour ja - mais - je bois - l'ou -

*colla voce*

Tempo MÉPHIS.  
 F. - bli! Dans - la coupe en - chan - te - res - se, pour ja -

*ff*  
 S. Dans la coupe en - chan - te - res - se, pour ja -

Tempo

FAUST *p*  
 Vo - lup - té, de - vant tes

Mé - mais bu - vons - l'ou - bli!

S. - mais bu - vons - l'ou - bli!

*p* cre - - - - - sen -

F. char - mes, Se ré veil - le le dé - sir. Lais - se  
S. O vo - lup - té!  
do  
f p

F. nous, loin des a - lar - mes, Au pas - sa - ge te - sai -  
S. O vo - lup -  
cre - scen - do f dim.

F. - sir! Dé - es - se, par tes char - mes, - ré -  
S. - té!  
p

F. *veil - le le dé - sir. Et noy -*

S. *ff* *O - vo - lup - té!*

*cresc. molto f*

F. *rit.* *- ons l'amour en lar - mes, dans l'i - vresse et le - plai - sir.*  
MÉPHIS.

S. *ff* *Et - noy -*  
*Et noy -*

*a Tempo*  
*f colla voce ff*

M. *- ons l'amour en lar - mes, dans la joie et le - plai - sir.*

S. *- ons l'amour - en lar - mes, dans la joie et le - plai - sir.*

(1) **Andantino**

(1) Le Ballet finit sur cette mesure.

*dolce*

*pp*

MÉPHIS.

Que ton i - vres\_se o - vo - lup -

- té É touf - fe les re - mords - dans son

Me. cœur en - chan - té! O vo - lup - té, volup -

Me. - té, que ton i - vresse é - touffe les re - mords dans son cœur enchan -

*cre - scen - do* *f*

## FAUST, MÉPHISTOPHÈLES

MÉPHISTOPHÈLES

-té.

**Allegro**

PIANO

*fff*

MÉPHIS. Qu'as-tu donc?

FAUST Ne la vois-tu

F. pas — là... devant nous, — muette et

F. biè - me... Quel étrange or - ne - ment au - tour de ce beau

*fp*

*pp*

*pp*

MÉPHIS.  
parlé: Vision!

MÉPHIS.  
parlé: Magie!

F  
cou... Un ruban rou - ge qu'elle ca - che Un ru - ban

cre

MÉPHIS.  
parlé: Sortilège!

F  
rouge étroit comme un tranchant de ha - che... Mar - gue.

- scen - do

F  
- ri - te... je sens se dresser mes che - veux.

ff

F  
Je veux la voir! — viens! — je le

F. *veux!*  
**Allegro vivace**

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with a fermata over a whole note, followed by a quarter note and a quarter rest. The middle and bottom staves are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and eighth notes. A fortissimo (*fff*) dynamic marking is present in the right hand.

The third system continues the piano accompaniment with similar melodic and harmonic textures. The right hand features a series of slurred eighth notes, and the left hand maintains a steady rhythmic accompaniment.

The fourth system continues the piano accompaniment. A first ending bracket with a repeat sign is placed over the first two measures of the system. The piano part continues with its characteristic rhythmic and harmonic patterns.

The fifth system concludes the piano accompaniment. It features a first ending bracket with a repeat sign over the first two measures. The piece ends with a final cadence in the right hand and a whole note in the left hand.



# Scène de la prison

## TRIO FINAL

MARGUERITE, FAUST, MÉPHISTOPHÉLÈS

№ 19

Moderato maestoso

PIANO

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is common time (C). The tempo is marked "Moderato maestoso". The score begins with a fortissimo (ff) dynamic. The first system shows the piano introduction with a bass line of eighth notes and a treble line of chords. The second system continues with a fortissimo (ff) dynamic in the bass and a piano (p) dynamic in the treble. The third system features a trill (tr) in the bass. The fourth system also features a trill (tr) in the bass. The fifth system continues with a trill (tr) in the bass. The sixth system concludes with a crescendo (cresc.) in the bass, a fortissimo (ff) dynamic, and a diminuendo (dim.) in the treble. The score ends with a trill (tr) in the bass.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line starting with a whole rest, followed by quarter and eighth notes. The bass clef staff features a piano accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* is placed above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with quarter and eighth notes. The bass clef staff has a similar accompaniment. A dynamic marking of *cresc.* is placed above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with some slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamic markings of *dim.* and *p* are placed above the treble and bass staves respectively.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment. A large slur encompasses the final measure of both staves.

(Lever du RIDEAU)

a Tempo

Fifth system of musical notation, starting with the instruction "(Lever du RIDEAU) a Tempo". The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamic markings of *a piacere*, *ff*, and *dim.* are placed above the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment with triplets in the final measure. Dynamic markings of *p* are placed above and below the staves.

Allegro

The musical score is written for piano and voice. It consists of seven systems of staves. The piano part is in the lower register, and the voice part is in the upper register. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is marked 'Allegro'. The piano part features numerous triplet figures, often with a '3' above the notes. Dynamic markings include 'f' (forte), 'dim.' (diminuendo), and 'p' (piano). The voice part includes lyrics: 'scen - do' and 'ere'. The score concludes with a final cadence in the piano part.

FAUST

Moderato

Va-t-en!

The first system shows Faust's vocal line in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics 'Va-t-en!' are written below the notes. The piano accompaniment is in a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

MÉPHIS

Le jour va lui - re; on dresse l'é - chafaud, -

The second system features Méphisto's vocal line in a bass clef with the lyrics 'Le jour va lui - re; on dresse l'é - chafaud, -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

Mé

Dé - ci - de sans re - tard Marguerite à te sui -

The third system shows Méphisto's vocal line in a bass clef with the lyrics 'Dé - ci - de sans re - tard Marguerite à te sui -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Mé

- vre Le géôlier dort. - voi.ci les clefs, il

The fourth system continues Méphisto's vocal line in a bass clef with the lyrics '- vre Le géôlier dort. - voi.ci les clefs, il'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

FAUST

Laisse nous! faut qu'une main d'homme la dé - li - vre, Hâ - te toi! -

The fifth system shows Faust's vocal line in a treble clef with the lyrics 'Laisse nous! faut qu'une main d'homme la dé - li - vre, Hâ - te toi! -'. The piano accompaniment concludes the scene with sustained chords.

*Adagio*

M.  
moi e veille au de-hors!

FAUST

*Andante* *Récit.*

Mon

F.

cœur est pénétré d'épouvan-tel O tortu-re!

*f dim.* *p*

F.

*Moderato*

O source de regrets et d'éternels re-mords! C'est

*p*

F.

el-le, la voici, la douce créa-tu-re, Ju-

*cresc.*

F. *-tée* au fond d'une pri - son — comme u - ne vi - le cri - mi -

*dim.*

F. *-nel - le!* Le désespoir — é - ga - ra sa raison !..

*p*

F. *p* Son pauvre enfant ô Dieu!.. *f* son pauvre enfant tu -

*p cresc. f*

F. *-é, —* tu - é par el - *#*le!.. Mar - gue - ri - tel

*f dim. p f*

MARGUERITE  
*Récit*

F. Margue - ri - te! Ah! c'est la voix du bien - ai - mé — A son ap -

**Moderato**  
*f pp*

Ma. *3* *3* *3*  
 - pel mon cœur se traî - né!  
 FAUST Au milieu de vos éclats de  
 Margueri - te!

Ma. *3*  
 ri - re, Démons qui m'entou - rez, — j'ai recon - nu sa

Ma. *3*  
 voix! — Sa main, sa douce main m'at - ti - re! Je suis  
 FAUST Mar - gueri - te!  
 8  
 cre - scen - do

Ma. *3* *3* *3* *3*  
 li - bre! il est là! — je suis li - bre, il est là, je l'entends, je le

## Allegro non troppo

Ma. *f* *dim.* *p*

vois! Oui, — c'est toi... je t'ai - me, oui, c'est toi... je

Ma. *cresc.* *dim.*

t'ai - me, Les fers, la mort mé - me, Ne me font plus

Ma. *p*

peur... — Tu m'as retrou - vé - e,

Ma. *cresc.*

tu m'as retrou - vé - e, Me voi - là sau -

Ma. *dim.*

- vé - e, me voi - là sau - vé - e, C'est



Ma. toi, je suis sur ton cœur!

FAUST

Oui, c'est moi... je t'ai - me

*pp* *p* *p espress.*

F. oui, c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort

*cresc.*

E. mé - - me Du dé - mon mo - queur,

*dim.* *dim.* *p*

F. Je t'ai retrou - vé - e, je t'ai retrou -

*cresc.*

F. - vé - e, Te voi - là sau - vé - e,

*cresc.*

F. *dim.* *p*  
Te voi - là sau - vé - e, C'est moi, viens, viens - sur mon



Mouv! de Valse MARGUERITE  
F. cœur. At - tends!



Ma. a T? Voici la ru -



Ma. - e Où tu m'as vu - e Pour la pre - miè - re



Ma. fois Où vo - tre



Ma. main o - sa presque ef - fleur - er mes

*Andantino*  
Ma. doigts "Ne permettez-vous pas, - ma bel - le demoi - sel - le;

Ma. Qu'on vour of - fre le bras pour fai - re le che - min?"

Ma. "Non, monsieur, - je ne suis demoi - sel - le ni bel - le, demoi -

Ma. - sel - le ni bel - le, Et je n'ai pas be - soin qu'on me donne la

*poco rit.*  
*colla voce*

Ma. *Tempo*

main!" —  
**FAUST**

Oui, mon cœur se sou\_vient... mais suis-moi, l'heure

*Tempo*

*p* *cresc.*

*Adagio*

F. **MARGUERITE**

pas - se... Et voi - ci le jardin char -

*f* *dim.* *pp* *ppp*

Ma.

\_mant — Parfu.mé de myrte et de ro - se, Où chaque

Ma.

soir dis.crète.men\_t — Tu péne - trais à la nuit clo - se...

**FAUST**

Viens, viens, Margue.

*cresc.*

Ma. Non! non!.. —

F. - ri - te, viens, viens, fuy - ons... —

*pp* *cresc.* *dim.*

Ma. non... reste en - co - re. *a Tempo*

F. O ciell — El - le ne m'entend *a Tempo*

*pp* *f*

*Allegro* (♩ = 100)

F. pas! —

MÉPHIS. A - ler - te! a -

*ff* *pp*

Mé. - ler - te! ou vous ê - tes per - dus! — Si vous tardez en -

## MARGUERITE

Mé. Le dé -  
- cor, — je ne m'en mê - le plus! —

Ma. — mon... le dé - mon... — le vois - tu? — là... dans

Ma. l'om - bre... Fixant sur nous son o - il — de feu?.. —

Ma. **Maestoso** **1<sup>o</sup> Tempo**  
Que nous veut - il? — chas - se - le du Saint lieu! —

## MÉPHIS.

Quittons — ce lieu som — bre, le jour — est le —

Mé  
- vé; — De leur pied so — no — re J'entends — nos che —

Mé  
- vaux — frapper — le pa — vé. — Viens, — sauvons

## MARGUERITE

Mon

Mé  
- la! — peut-être il en est temps — en — co — re.

Ma. Dieu, protégez-moi! mon Dieu je vous im -  
 FAUST Viens

*p cresc.*

M. An - ges  
 F. Fuyons! peut-être il en est temps en -

*rit. jusqu'à Moderato*

*f rit. jusqu'à Moderato*

M. purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon  
 F. - co - re!

*Moderato maestoso*

*p Harpe*

Ma. âme à sein des cieux! Dieu



Ma. jus - te, à toi je m'aban - don - - nel Dieu

Ma. bon! je suis à toi, par - don - - nel An - ges

Ma. purs, an ges ra - di - eux, Portez mon

*cre - scen - do*

Ma. âme au sein des cieux! Anges

FAUST

Viens, suis-moi - je le veux!

M.a. *purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon*

*p* *cre - scen - do*

M.a. *âme au sein des cieux! Dieu*

MÉPHIS. *Hatons-nous!*

*f* *p*

M.a. *jus - te, à toi je m'aban - don - ne Dieu*

FAUST *Viens, suis-moi!*

Mé *L'heure son - ne!*

*cre -*

Ma. jus - te, a toi je m'aban - don - - ne! Je suis à

F. Viens! — suis-moi! — suis -

Mé. Dé - jà le jour en - va -

*scen - do*

Ma. tol, — Dieu bon, — par - don - - ne! An - ges

F. - moi — viens — je le veux!

Mé. - hit en - va - hit les cieux!

*rit.*

*molto* *f riten.*

Ma. purs, an - ges ra - di - eux, — Portez mon

F. viens! viens! quittons ces lieux, — Dé - jà le

Mé. Hâtons-nous, hâtons-nous, — de quitter ces lieux, Dé - jà le

*p*

Ma. *âme au sein des cieux! Dieu*

F. *jour en - vahit les cieux!*

Mé. *jour en - vahit les cieux!*



Ma. *jus - te, à toi je m'aban - don - ne! Dieu*

F. *viens! viens! c'est*

Mé. *suis nos pas, suis nos pas,*



Ma. *bon, je suis à toi, par - don - ne An - ges*

F. *moi, c'est moi qui te l'or - don - ne!*

Mé. *viens, où je t'a ban - don - ne!*



*cresc.*

Ma. purs, an - ges ra - di - eux Portez mon

F. Viens! Viens! quittons ces lieux Dé - jà le

Me. hatons-nous, hatons-nous de quitter ces lieux Dé - jà le

*cresc.* *molto*

Ma. âme au sein des cieux. *ff*

F. jour en - va - hit les cieux. *ff*

Me. jour en - va - hit les cieux. *ff*

*ff*

MARGUERITE

F. Margueri - te! Pourquoi ce regard mena.

Tambour

Ma - çant? - Pourquoi ces mains rouges de sang? - Va! -

FAUST  
Margueri - tel

*ff*

Ma. tu me fais horreur! -

F. Ah! -

MÉPHIS.  
Ju - gé - e!

*Soprani*  
Sau.

*Ténors*  
Sau.

*Basses*  
Sau.

*ff*

# APOTHÉOSE

Chœur céleste

**Moderato maestoso**

SOPRANI  
CHŒUR  
TÉNOR  
BASSES

PIANO

*p*

*And.*

S.  
T.  
B.

-e!  
-e!  
-e!

*p*

*cre* *scu* *do* *mol.*

S. *ff* Christ est res.sus - ci - té!

T. *ff* Christ est res.sus - ci - té!

B. *ff* Christ est res.sus - ci - té!

8 *to* *ff* Orgue Orch. 3 3

S. Christ vient de re.nai - tre! Paix et fé - li - ci.té Aux dis.ciples du

T. Christ vient de re.nai - tre! Paix et fé - li - ci.té Aux dis.ciples du

B. Christ vient de re.nai - tre! Paix et fé - li - ci.té Aux dis.ciples du

Orgue Orch. Orgue

S. mai - tre! Christ vient de re.nai - re

T. mai - tre! Christ vient de re.nai - re.

B. mai - tre! Christ vient de re.nai - re

Orch. Orgue Orch. 3 3 3 3



S. Christ vient de re - nai - tre, Christ est res - sus - ci -

T. Christ vient de re - nai - tre, Christ est res - sus - ci -

B. Christ vient de re - nai - tre, Christ est res - sus - ci -

Orgue

Orch.

Orgue

S. - té!

T. - té!

B. - té!

*cresc.*

*dim.* *pp*

FIN

